

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 63



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

4 ta' Marzu 2014

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 178/2014 tas-6 ta' Novembru 2013 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-baħar Eġew** 1
- ★ **Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 179/2014 tas-6 ta' Novembru 2013 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ir-registru tal-operaturi, l-ammont tal-ghajnuna għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti barra r-regjun, il-logo, l-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni għal ċerti annimali bovini u l-iffinanzjar ta' ċerti miżuri relatati ma' miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-regjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni** 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 180/2014 tal-20 ta' Frar 2014 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-regjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni** 13
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 181/2014 tal-20 ta' Frar 2014 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Baħar Eġew** 53

Prezz: EUR 4

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux legiżlatti)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 178/2014

tas-6 ta' Novembru 2013

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-baħar Eġew

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013, li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri tal-Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(2), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 15(4) u tal-Artikolu 18(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 229/2013 hassar u ssostitwixxa r-Regolament (KE) Nru 1405/2006 ⁽²⁾. Ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta atti ddelegati u ta' implimentazzjoni. Sabiex ikun żgurat il-funzjonament bla xkiel tal-iskema fil-qafas legali l-għdid, ir-regoli rilevanti għandhom jiġu adottati permezz ta' atti ta' din ix-xorta. Ir-regoli l-għodda għandhom jiehdu post ir-regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1914/2006 ⁽³⁾.
- (2) Sabiex ikun żgurat li l-operaturi jeżerċitaw bis-shih id-drittijiet tagħhom biex jiehdu sehem fl-arranġamenti speċifiċi ta' provvista, il-kundizzjonijiet għar-reġistrazzjoni tagħhom fir-reġistru tal-operaturi għandhom jiġu determinati. L-operaturi reġistrati huma intitolati biex jibbenefikaw mill-arranġament, sakemm jissodisfaw l-obbligazzjonijiet stabbiliti fir-regoli tal-Unjoni u dawk

nazzjonali. L-applikanti għandhom ikunu intitolati għar-reġistrazzjoni sakemm jilhqu ċertu numru ta' rekwiżiti oġġettivi mfassla biex jiffacilitaw l-amministrazzjoni tal-iskema.

- (3) Sabiex jingħata appoġġ lill-bejgħ tal-prodotti barra mir-reġjun tal-produzzjoni tagħhom, il-kundizzjonijiet għall-istabbiliment tal-ammont tal-ghajjuna mogħtija fir-rigward ta' prodotti bħal dawn u, fejn xieraq, il-kundizzjonijiet biex jiġu stabbiliti l-kwantitajiet ta' prodotti soġġetti għal dik l-ghajjuna għandhom jiġu stabbiliti. Konsegwentement, għandhom jiġu stabbiliti regoli addizzjonali relatati mas-sostenn għat-tqegħid fis-suq ta' ċertu prodotti lokali li jiddeterminaw il-kundizzjonijiet biex jiġi stabbilit l-ammont massimu ta' ghajjuna li għandu jingħata u l-kwantitajiet massimi ta' prodotti li jistgħu jiġu soġġetti għal dik l-ghajjuna.
- (4) Sabiex tiġi żgurata allokkazzjoni raġonevoli u proporzjonata għall-miżuri ta' finanzjament fir-rigward tal-istudji, tal-proġetti dimostrattivi, tat-taħriġ u tal-miżuri ta' ghajjuna teknika, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-ammont massimu annwali li jista' jiġi allokat għal dawn il-miżuri.
- (5) Għal raġunijiet ta' ċertezza u ċarezza legali, ir-Regolament (KE) Nru 1914/2006 għandu jithassar,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Reġistru tal-operaturi

1. Ċertifikati tal-assistenza għandhom jinharġu biss lil dawk l-operaturi mnizzla f'reġistru ta' operaturi li jagħmlu attività ekonomika skont l-arranġamenti speċifiċi tal-provvista miżmuma mill-awtoritajiet kompetenti (minn hawn 'il quddiem imsejjah "ir-reġistru").

⁽¹⁾ ĠU L 78, 20.03.2013, p. 41.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 tat-18 ta' Settembru 2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri tal-Eġew (ĠU L 265, 26.9.2006, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1914/2006 tal-20 ta' Dicembru 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) 1405/2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer Eġew iżgħar (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 64).

2. Kull operatur stabbilit fil-Komunità jista' japplika biex jiddaħhal fir-reġistru.

Id-dhul fir-reġistru għandu jkun soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-operaturi għandu jkollhom il-mezzi, l-istrutturi u l-awtorizzazzjonijiet legali meħtieġa biex jagħmlu l-attivitajiet tagħhom u għandhom, b'mod partikolari, ikunu konformi mal-obbligi tagħhom rigward il-kontabilità kummerċjali kif jirraġunha u t-tassazzjoni;
- (b) l-operaturi jridu jkunu jistgħu jggarantixxu li l-attivitajiet tagħhom jittwettqu fil-ġeġjer minuri fil-baħar Eġew;
- (c) l-operaturi jibqgħu responsabbli għall-konformità mar-rekwiżiti kollha sottoskritti meta jwettqu operazzjoni tal-arranġamenti tal-provvista sakemm isir il-bejgħ lill-utent aħħari.

Artikolu 2

L-ammont ta' għajjuna għal tqegħid fis-suq barra mir-reġjun tal-produzzjoni

1. L-ammont ta' għajjuna mogħtija skont il-Kapitolu IV tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 fir-rigward tal-appoġġ għat-tqegħid fis-suq u t-trasport ta' materja prima u prodotti pproċessati barra mir-reġjun tal-produzzjoni tagħhom ma għandhiex taqbeż l-10 % tal-valur tal-produzzjoni mqieghda, u kkunsenjata fiż-żona tad-destinazzjoni, ikkalkulata skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Madanakollu, il-limitu stabbilit fl-ewwel subparagrafu ma għandux jaqbeż it-13 % tal-valur tal-produzzjoni mqieghda fis-suq fejn il-kuntrattur għall-produtturi huwa assoċjazzjoni, unjoni jew organizzazzjoni tal-produtturi.

2. Għall-fini tal-kalkolu tal-għajjuna, il-valur tal-produzzjoni mqieghda fis-suq, u kkunsenjata liż-żona tad-destinazzjoni

għandu jiġi evalwat abbażi tal-kuntratt annwali (fejn applikabbli), id-dokumenti tat-trasport partikolari u kwalunkwe dokumenti relatati oħra sottomessi biex jiġġustifikaw l-applikazzjoni għall-hlas.

Il-valur tal-produzzjoni mqieghda fis-suq li jrid jitqies għandu jkun dak tal-kunsinna sal-aħħar port jew ajruport tal-hatt.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jitolbu kwalunkwe informazzjoni jew dokumentazzjoni addizzjonali bħala sostenn kif xieraq għall-kalkolu tal-għajjuna.

3. Il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' assistenza, il-linji tal-produzzjoni agrikola u l-ammonti kkonċernati għandhom jiġu speċifikati fil-programm ta' appoġġ imsemmi fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 229/2013.

Artikolu 3

Finanzjament ta' studji, proġetti ta' wiri, taħriġ jew miżuri ta' assistenza teknika

L-ammont meħtieġ biex jifinanzja studji finanzjarji, proġetti ta' dimostrazzjoni, taħriġ u miżuri ta' assistenza teknika stipulati fil-programm ta' appoġġ imsemmi fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 għall-implimentazzjoni ta' dak il-programm ma għandux jaqbeż il-1 % tal-ammont totali tal-finanzjament previst fl-Artikolu 18(2) ta' dak ir-Regolament.

Artikolu 4

Revoka

Ir-Regolament (KE) Nru 1914/2006 huwa rrevokat.

Artikolu 5

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Novembru 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 179/2014

tas-6 ta' Novembru 2013

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ir-registru tal-operaturi, l-ammont tal-ghajjnuna għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti barra r-reġjun, il-logo, l-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni għal ċerti annimali bovini u l-iffinanzjar ta' ċerti miżuri relatati ma' miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(2), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 19(4), l-Artikolu 21(3), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 27(2) u l-Artikolu 30(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 228/2013 hassar u ssostitwixxa r-Regolament (KE) Nru 247/2006 ⁽²⁾. Ir-Regolament (UE) Nru 228/2013 jagħti lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti delegati u ta' implimentazzjoni. Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament bla xkiel tal-iskema fil-qafas legali l-għdid, għandhom jiġu adottati ċerti regoli permezz ta' tali atti. Ir-regoli l-għodda għandhom jiehdu post ir-regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 793/2006 ⁽³⁾.
- (2) Sabiex jiġi żgurat li l-operaturi jeżerċitaw bis-shih id-drittijiet tagħhom li jiehdu sehem fl-arrangamenti speċifiċi ta' provvista, għandhom jiġu ddeterminati l-kundizzjonijiet għar-registrazzjoni tagħhom fir-registru tal-operaturi. L-operaturi registrati għandhom ikunu intitolati li jibbenefikaw mill-arrangamenti, sakemm jissodisfaw l-obbligi stabbiliti fir-regoli tal-Komunità u daww nazzjonali. L-applikanti għandhom ikunu intitolati għar-registrazzjoni dejjem jekk jilhqqu ċertu numru ta' rekwiżiti skont l-għanijiet, imfassla sabiex jiffacilitaw l-amministrazzjoni tal-iskema.
- (3) Sabiex jingħata appoġġ lill-bejgħ tal-prodotti barra mir-reġjun tal-produzzjoni tagħhom, il-kundizzjonijiet għall-istabbiliment tal-ammont tal-ghajjnuna mogħtija fir-rigward ta' tali prodotti u, fejn xieraq, il-kundizzjonijiet biex jiġu stabbiliti l-kwantitajiet ta' prodotti soġġetti għal dik l-ghajjnuna, għandhom jiġu stabbiliti. Konsegwentement, għandhom jiġu stabbiliti regoli addizzjonali relatati

mas-sostenn għat-tqegħid fis-suq ta' ċerti prodotti lokali li jiddeterminaw il-kundizzjonijiet biex jiġu stabbiliti l-ammont massimu ta' ghajjnuna li għandha tingħata u l-kwantitajiet massimi ta' prodotti li għandhom ikunu soġġetti għal dik l-ghajjnuna.

- (4) Sabiex tiġi żgurata aktar kuxjenza u konsum ta' prodotti agrikoli ta' kwalità pproċessati u mhux ipproċessati speċifiċi għar-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni, il-kundizzjonijiet għall-użu tal-logo, b'mod partikolari l-abbozzar tal-lista ta' prodotti agrikoli naturali u pproċessati li jista' jkollhom il-logo u d-definizzjoni ta' karatteristiċi ta' kwalità, il-metodi ta' produzzjoni, l-ippakkjar u l-manifattura ta' prodotti pproċessati, għandhom jiġu proposti mill-organizzazzjonijiet tal-kummerċ fir-reġjuni ultraperiferiċi. Daww il-kundizzjonijiet għandhom jiġu speċifikati b'referenza għall-istandards eżistenti fir-regoli tal-Unjoni jew, fl-assenza ta' dawn, b'referenza għall-standards internazzjonali, jew b'referenza għall-metodi tradizzjonali ta' kultivazzjoni u manifattura.
- (5) Sabiex isir l-aħjar użu mil-logo disponibbli għall-produtturi u l-manifatturi ta' prodotti ta' kwalità speċifiċi għar-reġjuni ultraperiferiċi, u fl-interess tas-simplifikazzjoni tal-ġestjoni u l-kontroll u sabiex dawn isiru aktar effettivi, id-dritt għall-użu tal-logo għandu jingħata lill-operaturi stabbiliti f'daww ir-reġjuni li huma responsabbli direttament għall-produzzjoni, għall-ippakkjar, għat-tqegħid fis-suq u għall-manifattura tal-prodotti kkonċernati u li jimpennjaw ruhhom li jissodisfaw ċerti obbligi.
- (6) Sabiex l-operaturi jithallew jibbenefikaw mill-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni ta' annimali bovini maskili ta' età żgħira li joriginaw minn pajjiżi terzi u li huma maħsuba għat-tismin u l-konsum fid-dipartimenti Franċiżi extra-Ewropej jew f'Madejra, kif imsemmi fl-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, iridu jiġu stabbiliti ċerti kundizzjonijiet għal dik l-eżenzjoni. L-eżenzjoni għandha tkun limitata għal annimali bovini maskili ta' età żgħira maħsubin għat-tismin matul perjodu minimu ta' 120 jum fir-reġjun ultraperiferiku kkonċernat, u għandha tkun soġġetta għall-preżentazzjoni ta' garanzija.
- (7) Sabiex tkun żgurata allokkazzjoni raġonevoli u proporzjonata għall-finanzjament fir-rigward tal-istudji, tal-proġetti dimostrattivi, tat-taħriġ u tal-miżuri ta' ghajjnuna teknika, għandu jiġi stabbilit ammont massimu annwali li jista' jiġi allokati għal dawn il-miżuri.
- (8) Għal raġunijiet ta' ċertezza u ċarezza legali, ir-Regolament (KE) Nru 793/2006 għandu jithassar,

⁽¹⁾ ĠU L 78, 20.3.2013, p. 23.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni (ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 793/2006 tat-12 ta' April 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni l-aktar il-bogħod tal-Unjoni (ĠU L 145, 31.5.2006, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Reġistru tal-operaturi

1. Il-liċenzji tal-importazzjoni, iċ-ċertifikati tal-eżenzjoni u ċ-ċertifikati tal-ghajjnuna għandhom jinharġu biss lill-operaturi mdahhlin f'Reġistru ta' operaturi li qed iwettqu attività ekonomika skont l-arrangamenti ta' provvista speċifiċi, segwiti mill-awtoritajiet kompetenti (minn hawn 'il quddiem "ir-reġistru").

2. Kull operatur stabbilit fl-Unjoni jista' japplika biex jiddahhal fir-reġistru.

Id-dhul fir-reġistru għandu jkun soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-operaturi għandu jkollhom il-mezzi, l-istrutturi u l-awtorizzazzjonijiet legali meħtieġa biex iwettqu l-attivitajiet tagħhom, u b'mod partikolari, għandhom ikunu konformi mal-obbligi tagħhom fir-rigward tal-kontabbiltà tan-negozju u tat-tassazzjoni;
- (b) l-operaturi għandhom ikunu jistgħu jggarantixxu li l-attivitajiet tagħhom isiru fir-reġjun jew fir-reġjuni ultraperiferiċi kkonċernati;
- (c) l-operaturi jibqgħu responsabbli għall-konformità mar-rekwiżiti kollha sottoskritti meta jwettqu operazzjoni tal-arrangamenti tal-provvista sakemm isir il-bejgħ lill-utent ahħari.

Artikolu 2

L-ammont ta' ghajjnuna għat-tqegħid fis-suq barra mir-reġjun tal-produzzjoni

1. L-ammont ta' ghajjnuna mogħtija skont il-Kapitolu IV tar-Regolament (KE) Nru 228/2013 għat-tqegħid fis-suq ta' prodotti mir-reġjuni ultraperiferiċi xi mkien iehor fl-Unjoni ma għandux jaqbeż l-10 % tal-valur tal-produzzjoni mqiegħda fis-suq, ikkunsenjata fiż-żona tad-destinazzjoni, u kkalkulata skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Madanakollu, il-limitu stabbilit fl-ewwel subparagrafu ma għandux jaqbeż it-13 % tal-valur tal-produzzjoni mqiegħda fis-suq fejn il-kuntrattur għall-produtturi huwa assoċjazzjoni, unjoni jew organizzazzjoni tal-produtturi.

Il-limiti stabbiliti fl-ewwel u fit-tieni subparagrafu jistgħu jiżiedu għal 17 % u 20 % rispettivament mill-valur tal-produzzjoni kkummerċjalizzata għall-prodotti ttrasportati bl-ajruplan.

2. Għall-kalkolu tal-ghajjnuna, il-valur tal-produzzjoni kkummerċjalizzata, ikkunsenjata liż-żona tad-destinazzjoni, għandu jiġi evalwat abbażi tal-kuntratt annwali (fejn applikabbli), id-dokumenti tat-trasport partikolari, u kull dokument ta' sostenn iehor sottomess biex jiġġustifika l-applikazzjoni għall-hlas.

Il-valur tal-prodott imqiegħed fis-suq li jrid jittiehed inkunsiderazzjoni għandu jkun dak tal-kunsinna sal-ewwel port jew ajruport tal-hatt.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jitolbu kwalunkwe informazzjoni jew dokumentazzjoni addizzjonali bħala sostenn kif xieraq għal kalkolu tal-ghajjnuna.

3. Il-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-ghajjnuna, il-prodotti u l-ammonti kkonċernati għandhom jiġu speċifikati fil-programmi POSEI msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 228/2013.

Artikolu 3

Ghajjnuna għat-tqegħid fis-suq għat-tadam

Għat-tadam mill-Gżejjer Kanarji li jaqa' taħt il-kodiċi NM 0702 00 00, l-ammont ta' ghajjnuna mogħtija skont il-Kapitolu IV tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 ma għandux jaqbeż it-EUR 3.6/100 kg, sa limitu ta' 250 000 tunnellata fis-sena.

Artikolu 4

Ghajjnuna għat-tqegħid fis-suq għar-ross

Il-kwantità massima ta' ross mahsud fil-Gujana Françiża li tista' tkun eliġibbli għas-sostenn għat-tqegħid fis-suq fi Gwadelup, Martinique u l-bqija tal-Unjoni, skont il-Kapitolu IV tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, ma għandhiex taqbeż it-12 000 tunnellata fis-sena ta' ekwivalenti ta' ross ipproċessat.

Għat-tqegħid fis-suq fil-bqija tal-Unjoni 'l barra minn Gwadelup u Martinique, dan l-ammont ma għandux jaqbeż l-4 000 tunnellata fis-sena.

Artikolu 5

L-użu tal-logo

1. Il-logo stipulat fl-Artikolu 21(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għandu jintuża biss bil-ghan li jżid l-għarfien u l-konsum tal-prodotti agrikoli pproċessati jew mhux ipproċessati speċifiċi għar-reġjuni ultraperiferiċi li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fuq l-inizjattiva tal-organizzazzjonijiet tal-kummerċ li jirrappreżentaw lill-operaturi fir-reġjuni msemmija.

2. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jikkonċernaw l-istandards ta' kwalità u l-konformità mat-tekniki tal-koltivazzjoni, tal-produzzjoni jew tal-manifattura, kif ukoll l-istandards ta' preżentazzjoni u ppakkjar.

Dawn il-kundizzjonijiet għandhom jiġu ddefiniti b'referenza għar-regoli tal-Komunità jew, fl-assenza ta' dawn ir-regoli, għall-istandards internazzjonali jew, fejn neċessarju, għandhom jiġu adottati speċifikament fir-rigward tal-prodotti mir-reġjuni ultraperiferiċi fuq proposta mill-organizzazzjonijiet tal-kummerċ rappreżentattivi.

Artikolu 6

Dritt għall-użu tal-logo

1. Id-dritt li jintuża l-logo għandu jingħata mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri tal-produzzjoni, jew mill-korpi awtorizzati minnhom għal dak il-għan.

2. Id-dritt li jintuża l-logo għandu jingħata fir-rigward ta' kull prodott li għalih il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 ġew issodisfati, skont in-natura tal-prodott, lill-operaturi f'wahda mill-kategoriji li ġejjin:

- (a) produttori individwali jew organizzazzjonijiet jew gruppi ta' produttori;
- (b) kummerċjanti li jipakkjaw il-prodott bl-għan li jqegħduh fis-suq;
- (c) il-manifatturi tal-prodotti pproċessati li huma stabbiliti fit-territorju tar-reġjuni ultraperiferiċi tagħhom.

3. Id-dritt li jintuża l-logo għandu jingħata mill-ghotja ta' approvazzjoni fir-rigward ta' sena tas-suq wahda jew aktar.

4. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 għandha tingħata, fuq talba, lill-operaturi msemmija fil-paragrafu 2 li, jekk hemm bżonn, għandhom l-impjant jew it-tagħmir tekniku mehtieg biex jipproduċu jew jimmanifatturaw il-prodott ikkonċernat, konformi mal-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5, u li jimpenjaw ruhhom:

- (a) kif rilevanti, li jipproduċu, jipakkjaw jew jimmanifatturaw prodotti li jissodisfaw daww il-kundizzjonijiet;
- (b) li jzommu l-kontijiet li jippermettu l-monitoraġġ, b'mod partikolari tal-produzzjoni, l-ippakkjar jew il-manifattura tal-prodott li huwa eliġibbli għal-logo;

(c) li jikkonformaw mal-kontrolli u l-verifiki kollha mitluba mill-awtoritajiet kompetenti.

5. L-approvazzjoni tista' tiġi rtirata meta l-awtorità kompetenti tistabbilixxi li l-operatur approvat ikun naqas milli jissodisfa r-rekwiżiti relatati mal-prodott jew l-obbligu li jgħid mill-impjenji stipulati fil-paragrafu 4. L-irtirar tal-approvazzjoni għandu jkun temporanju jew permanenti, skont il-gravità stabbilita tan-nuqqas.

Artikolu 7

Kundizzjonijiet għar-riproduzzjoni u l-użu

Il-logo għandu jiġi riprodott u użat b'konformità mal-Anness I.

Artikolu 8

Eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni ta' annimali bovini maskili ta' età żgħira

1. L-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni ta' annimali bovini maskili ta' età żgħira li joriginaw minn pajjiżi terzi u li huma maħsuba għat-tismin u l-konsum fid-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej jew f'Madejra li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 0102 29 05, 0102 29 29 jew 0102 29 49, għandha tapplika bil-kundizzjoni li l-bhejjem importati jissemmnu għal perjodu ta' mill-inqas 120 jum fir-reġjun ultraperiferiku li jkun hareġ il-liċenzja tal-importazzjoni.

2. L-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni għandha tiġi sogġetta għad-depożitu ta' garanzija mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru għall-ammont kif stipulat għal kull kodiċi NM eliġibbli fl-Anness II.

It-tismin tal-annimali importati fid-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej u f'Madejra għal tul ta' żmien minimu ta' mill-inqas 120 jum mid-data tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tad-dwana għaċ-ċirkolazzjoni hielsa, huwa rekwiżit primarju fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 19(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 282/2012 ⁽¹⁾.

3. Ghajr f'każijiet ta' forza maġġuri, il-garanzija msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiġi rilaxxata biss jekk tingħata prova lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li l-annimali bovini ta' età żgħira jkunu ssemmnu fl-azjenda jew fl-azjendi indikati skont il-punt (b) tal-Artikolu [35](1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 180/2014 ⁽²⁾, u

- (a) ma ġewx maqtula qabel ma jkun għadda perjodu ta' 120 jum mid-data tal-importazzjoni; jew
- (b) ġew maqtula għal raġunijiet ta' saħħa jew mietu b'riżultat ta' mard jew incident qabel ma dan il-perjodu ta' żmien ikun skada.

Il-garanzija għandha tiġi rilaxxata minnufih wara li din il-prova tkun giet fornuta.

Artikolu 9

Finanzjament ta' studji, proġetti ta' wiri, taħriġ jew miżuri ta' assistenza teknika

L-ammont mehtieg biex jiġu ffinanzjati studji, proġetti ta' wiri, taħriġ u miżuri ta' assistenza teknika stipulati f'kull Programm POSEI għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-programm ikkonċernat, ma għandux jaqbeż il-1 % tal-ammont totali ta' finanzjament allokat għal kull programm skont l-Artikolu 30(2) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (KE) Nru 282/2012 tas-28 ta' Marzu 2012 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' titoli għall-prodotti agrikoli (ĠU L 92, 30.3.2012, p. 4).

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 180/2014 ta' mill-20 ta' Frar 2014 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni (Ara paġna 13 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali).

*Artikolu 10***Revoka**

Ir-Regolament (KE) Nru 793/2006 huwa rrevokat.

*Artikolu 11***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Novembru 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

LOGO

VERŻJONIJET TAL-LOGO

L-ismijiet tar-reġjuni differenti huma miktuba bil-lingwa uffiċjali ta' kull reġjun ultraperiferiku kkonċernat.



AÇORES



CANARIAS



GUADELOUPE



GUYANE



MADEIRA



MARTINIQUE



RÉUNION

SPJEGAZZJONI TAS-SIMBOLI TAL-LOGO



Fuq nett tal-logo hemm xemx kbira u safra li qed tarmi s-shana, id-dawl u l-hajja. L-art hadra u ghammiela taht il-prodotti tissimbolizza l-prodotti agrikoli u l-kulur blu ċar fil-qiegħ jirrappreżenta l-baħar u l-prodotti tiegħu. Ix-xemx, bħala s-simbolu ta' żoni tropikali u subtropikali, hija l-element dominanti. Il-linji tal-art u tal-baħar jagħtu aktar ħajja lil-Logo u jagħtu ħjiel ta' ambjent eżotiku.

Il-kuluri jindikaw in-naturalezza, l-awtentiċità u l-kwalità.

Taht il-logo, il-bandiera tal-Unjoni kkombinata bl-isem tar-reġjun, tistipula b'mod ċar li r-reġjuni ultraperiferiċi huma tal-Unjoni.

DESKRIZZJONI TEKNIKA TAL-LOGO

Il-Logo għandu jiġi dejjem stampat fuq sfond abjad u kemm jista' jkun bil-kulur, kwadrikulur. Eċċezzjonalment jista' jiġi riprodott ukoll bl-abjad u l-iswed. Fejn il-Logo jiffirma parti minn ritratt jew jitqiegħed fuq sfond ikkulurit, dan għandu jitqiegħed f'żona ta' delimitazzjoni bajda.

	Kuluri ta' referenza			
		Kwadrikulur isfar: 00109000 – 10 % maġenta, 90 % isfar		Kwadrikulur tal-bandiera: XX800000 – 100 % cyan, 80 % maġenta
		Kwadrikulur aħdar: XX008000 – 80 % cyan, 80 % isfar		Kwadrikulur tal-istilel: 0000XX00 – 100 % isfar
	Referenza abjad u iswed			
		Isfar = 30 %		Bandiera = 100 %
		Aħdar = 80 %		Abjad
 	Rata ta' tnaqqis			
	Il-Logo bil-kulur ma għandux jiġi riprodott u stampat iżgħar minn 25 mm għoli minhabba d-daqs tal-istilel fuq il-bandiera tal-Unjoni. Id-daqs minimu tar-riproduzzjoni bl-abjad u l-iswed huwa għoli 30 mm. Meta l-Logo jitqiegħed f'inkwadru abjad kif deskritt hawn fuq, id-daqs taż-żona tad-delimitazzjoni madwar il-Logo għandu jikkorrispondi għall-għoli tal-bandiera tal-Unjoni.			

TIPOGRAFIJA

It-tipografija tat-test hija Lino-
type Univers Condensed,
ikkompessata għal 65 %.

L-ispazjar mill-bandiera man-
naħa ta' quddiem tat-test
huwa nofs l-gholi tal-bandie-
ra.

**AÇORES****CANARIAS****GUADELOUPE****GUYANE****MADEIRA****MARTINIQUE****RÉUNION**

KOPJA LESTA BIEX TIĠI PPRINTJATA



ANNEX II

Ammonti ta' titoli msemija fl-Artikolu 8(2)

Bhejjem bovini maskili ta' età żgħira għat-tismin (Kodiċi NM)	L-ammont (EUR) għal kull ras
0102 29 05	28
0102 29 29	56
0102 29 49	105

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 180/2014

tal-20 ta' Frar 2014

li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2), l-Artikolu 8, l-Artikoli 12(3) u 13(2), l-Artikolu 14, it-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 18(1) u l-Artikoli 19(3), 21(4), 27(1) u 29(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 228/2013 hassar u ssostitwixxa r-Regolament (KE) Nru 247/2006 ⁽²⁾. Ir-Regolament (UE) Nru 228/2013 jagħti lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti delegati u ta' implimentazzjoni. Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament bla xkiel tal-iskema fil-qafas legali l-għdid, għandhom jiġu adottati ċerti regoli permezz ta' tali atti. Ir-regoli l-godda għandhom jiehdu post ir-regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 793/2006 ⁽³⁾. Dak ir-Regolament jithassar mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 179/2014 ⁽⁴⁾.
- (2) Ċerti prodotti agrikoli li huma eżentati mid-dazji tal-importazzjoni diġà jehtiegu liċenzja tal-importazzjoni. Fl-interessi tas-simplifikazzjoni amministrattiva, il-liċenzja tal-importazzjoni għandha tintuża biex issostni l-arrangamenti għall-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni għal daww il-prodotti.
- (3) Għandu jiġi addottat ukoll dokument li jsostni l-arrangamenti għall-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni għal

prodotti agrikoli oħra li ma jehtiegu liċenzja tal-importazzjoni. Għal dan il-ghan, għandu jintuża ċertifikat tal-eżenzjoni, imfassal fuq il-formola tal-liċenzja tal-importazzjoni.

- (4) Għandhom jiġu stabbiliti regoli għall-iffissar tal-ammont ta' għajjnuna għall-provvista ta' prodotti skont l-arrangamenti speċifiċi tal-provvista. Dawn ir-regoli għandhom iqisu l-ispejjeż addizzjonali tal-provvista għar-reġjuni ultraperiferiċi minhabba n-natura remota u insulari tagħhom, li tikkostitwixxi piż li jiżvantaggjahom hafna. Sabiex tinzamm il-kompetittività tal-prodotti tal-Unjoni, din l-għajjnuna għandha tqis il-prezzijiet applikati fuq l-esportazzjonijiet.
- (5) L-iskema tal-għajjnuna għall-prodotti fornuti mit-territorju tal-Unjoni għandha tiġi ġestita permezz ta' ċertifikat, imsejjah "ċertifikat tal-għajjnuna", bl-użu tal-formola tal-liċenzja tal-importazzjoni.
- (6) Il-ġestjoni tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista tehtieġ l-introduzzjoni ta' regoli dwar il-hruġ ta' ċertifikati tal-għajjnuna, li jidderogaw mir-regoli normali applikabbli għal-liċenzji tal-importazzjoni b'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 ⁽⁵⁾.
- (7) Il-ġestjoni tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista għandha tippermetti li jiġu segwiti żewġ għanijiet. L-ewwel, din għandha tippromwovi l-hruġ rapidu tal-liċenzji u ċ-ċertifikati, b'mod partikolari billi ma tkunx aktar mehtieġa li tiġi pprezentata garanzija minn qabel fil-kazijiet kollha, u l-hlas rapidu tal-għajjnuna għall-provvisti tal-prodotti mit-territorju tal-Unjoni. It-tieni, din għandha tiggarantixxi l-kontroll u l-monitoraġġ tal-operazzjonijiet u tipprovi lill-awtoritajiet amministrattivi bl-istrumenti li jehtiegu biex jaċcertaw li l-għanijiet tal-iskema qegħdin jintlaħqu. Daww l-għanijiet għandhom jiżguraw provvista regolari ta' ċerti prodotti agrikoli u jgħaddu għall-effetti tas-sitwazzjoni ġeografika tar-reġjuni ultraperiferiċi billi jiżguraw li l-vantaġġi tal-iskema jgħaddu fil-fatt għall-istadju meta l-prodotti maħsuba għall-utenti aħharja jitqiegħdu fis-suq.
- (8) Ir-regoli għall-amministrazzjoni tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista għandhom jiżguraw li, fil-qafas tal-kwantitajiet stabbiliti fil-bilanċi previsti tal-provvista, l-operaturi rreġistrati jiksibu liċenzja jew ċertifikat għall-prodotti u l-kwantitajiet involuti fit-tranzazzjonijiet kummerċjali li jwettqu f'isimhom stess, fuq preżentazzjoni ta' dokumenti li jiċcertifikaw li l-operazzjoni hi ġenwina u li l-applikazzjoni għal liċenzja jew ċertifikat hija kif suppost.

⁽¹⁾ ĠU L 78, 20.3.2013, p. 23.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni (ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 793/2006 tat-12 ta' April 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni (ĠU L 145, 31.5.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 179/2014 ta' tas-6 ta' Novembru 2013 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ir-reġistru tal-operaturi, l-ammont tal-għajjnuna għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti barra r-reġjun, il-logo, l-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni għal ċerti annimali bovini u l-iffinanzjar ta' ċerti miżuri relatati ma' miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni (Ara paġna 3 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' iffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli (ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3).

- (9) Il-monitoraġġ tal-operazzjonijiet li jikkwalifikaw taht l-arrangamenti speċifiċi tal-provvista jehtieġ, *inter alia*, li l-perjodu ta' validità tal-liċenzji u taċ-ċertifikati jkun adattat għar-reqwiziti tat-trasport bl-ajru u bil-baħar, li tiġi pprovduta prova li l-operazzjoni tal-provvista koperta mil-liċenzja jew miċ-ċertifikat saret fi żmien qasir, u li jkun ipprobit it-trasferiment tad-drittijiet u l-obbligi konferiti fuq id-detentur tal-liċenzja jew taċ-ċertifikat ikkonċernat.
- (10) Il-benefiċċji mogħtija fil-formola tal-eżenzjoni mid-dazji tal-importazzjoni u l-għajjnuna għall-prodotti fornuti mit-territorju tal-Unjoni jridu jibqgħu għaddejnin minn stadju għall-iehor sabiex jiġu riflessi fl-ispejjeż tal-produzzjoni u fil-prezzijiet imħallsa mill-utenti aħharja. Għal din ir-raġuni jinhtieġu verifiki sabiex jiġi żgurat li l-benefiċċji huma fil-fatt mgħoddija.
- (11) Għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar l-awtorizzazzjoni u l-monitoraġġ tal-esportazzjonijiet tal-prodotti koperti mill-arrangamenti speċifiċi għall-provvista lejn pajjiżi terzi u l-konsenja tagħhom lejn il-bqija tal-Unjoni. B'mod partikolari, jaqbel li jiġu stabbiliti l-kwantitajiet massimi ta' prodotti pproċessati li jistgħu jkunu s-suġġett ta' esportazzjonijiet jew konsenji tradizzjonali, kif ukoll il-kwantitajiet ta' prodotti u d-destinazzjonijiet tal-esportazzjonijiet tal-prodotti pproċessati lokalment, bl-għan li jithegħeġ il-kummerċ reġjonali.
- (12) Sabiex jiġu protetti l-konsumaturi u l-interessi kummerċjali tal-operaturi, il-prodotti li mhumix ta' kwalità kummerċjali xierqa u ġusta, skont it-tifsira tal-Artikolu 28 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 ⁽¹⁾, għandhom jiġu esklużi mill-arrangamenti speċifiċi għall-provvista sa mhux aktar tard miż-żmien meta jitqiegħdu għall-ewwel darba fis-suq u għandhom jittiehdu l-miżuri xierqa fejn dan ir-reqwizit ma jiġix sodisfatt.
- (13) Fil-kuntest tal-proċeduri tas-shubija fis-seħh għar-reġjuni ultraperiferiċi, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli amministrattivi dettaljati meħtieġa sabiex jiġu żgurati l-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista.
- (14) Sabiex ikun jista' jiġi evalwat kif qegħdin jiġu implimentati l-arrangamenti, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom ikunu meħtieġa jirrapportaw lill-Kummissjoni f'intervalli regolari.
- (15) Il-kopertura tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna u d-dokumenti li għandhom jiġu mehmuża magħhom sabiex tkun tista' tiġi evalwata l-ġustifikazzjoni tagħhom għandha tiġi speċifikata għal kull skema ta' għajjnuna li tindirizza l-produzzjoni lokali.
- (16) Għandu jkun possibbli li l-applikazzjonijiet għall-għajjnuna li fihom żbalji evidenti, jiġu emendati fi kwalunkwe żmien.
- (17) Id-dati ta' skadenza għas-sottomissjoni u l-emendar tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna għandhom ikunu rrispettati sabiex l-awtoritajiet nazzjonali jkunu jistgħu jipprogramaw u sussegwentement iwettqu l-verifiki effettivi fuq il-korrettezza tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna għall-produzzjoni lokali. Għalhekk, għandhom jiġu ffixxati dati ta' skadenza li warajhom ma jistgħux jibqgħu jintlaqgħu s-sottomissjonijiet. Barra minn dan, għandu jiġi applikat tnaqqis sabiex l-applikanti jkunu mhegħa jirrispettaw id-dati ta' skadenza.
- (18) L-applikanti għandhom jithallew jirtiraw l-applikazzjonijiet tagħhom għall-għajjnuna għall-produzzjoni lokali jew partijiet minnhom fi kwalunkwe żmien, sakemm l-awtorità kompetenti ma tkunx għadha għarrfet lill-applikant bi kwalunkwe żball fl-applikazzjoni għall-għajjnuna jew habbret verifika fuq il-post li tiżvela żbalji fil-parti kkonċernata mill-irtirar.
- (19) Il-konformità mar-regoli dwar l-iskemi tal-għajjnuna ġestiti taht is-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll, għandha tiġi sorveljata b'mod effettiv. Għal dan il-għan, u sabiex jinkiseb livell armonizzat ta' monitoraġġ fl-Istati Membri kollha, il-kriterji u l-proċeduri tekniċi biex jitwettqu l-verifiki amministrattivi u fuq il-post għandhom jiġu stabbiliti fid-dettall. Fejn xieraq, l-Istati Membri għandhom jahdmu biex jikkombinaw il-verifiki differenti skont dan ir-Regolament ma' daww previsti skont id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni.
- (20) Għandu jiġi determinat in-numru minimu ta' applikanti għall-għajjnuna li għandhom jiġu sottomessi għall-verifiki fuq il-post taht l-iskemi tal-għajjnuna differenti.
- (21) Il-kampjun għar-rata minima ta' verifiki fuq il-post għandu jintgħazel parzjalment fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju u parzjalment b'mod aleatorju. Il-fatturi prinċipali li jridu jitqiesu għall-analiżi tar-riskju għandhom jiġu speċifikati.
- (22) Meta jinstab għadd konsiderevoli ta' irregolaritajiet, ir-rata ta' verifiki fuq il-post għandha tiżdied matul is-sena attwali u s-snin ta' wara sabiex jinkiseb livell aċċettabbli ta' ċertezza li l-applikazzjonijiet għall-għajjnuna kkonċernati huma korretti.
- (23) Sabiex il-verifiki fuq il-post ikunu effettivi, huwa importanti li l-ispetturi jiġu mgħarrfa bir-raġunijiet għaliex l-applikanti għall-għajjnuna kkonċernati ntgħazlu għal verifika fuq il-post. L-Istati Membri għandhom iżommu rekords ta' tali informazzjoni.
- (24) Sabiex l-awtoritajiet nazzjonali u kwalunkwe awtorità kompetenti tal-Unjoni jkunu jistgħu jkomplu jsegwu l-verifiki mwettqa fuq il-post, id-dettalji tal-verifiki għandhom jiġu rreġistrati frapport tal-ispezzjoni. L-applikanti għall-għajjnuna jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jingħataw l-opportunità li jiffirmaw ir-rapport. Madankollu, fil-każ ta' verifiki bit-telerilevament, l-Istati Membri għandhom jithallew jipprovdut għal dan id-dritt biss meta l-verifika tirrivela xi irregolaritajiet. Barra minn dan, irriskettivament mit-tip ta' verifika mwettqa fuq il-post, l-applikant għall-għajjnuna għandu jirċievi kopja tar-rapport jekk jinstabu xi irregolaritajiet.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli (GU L 186, 17.7.2009, p. 1).

- (25) Sabiex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'mod effettiv, għandhom jiġu adottati miżuri xierqa kontra l-irregolaritajiet u l-frodi.
- (26) It-tnaqqis u l-esklużjonijiet għandhom jiġu determinati b'kunsiderazzjoni għall-prinċipju tal-proporzjonalità u l-problemi speċjali li jinholqu fil-każijiet ta' *forza magġuri*, ċirkostanzi eċċezzjonali u diżastri naturali. Tnaqqis u esklużjonijiet bħal dawn għandhom jiġu kklassifikati skont il-gravità tal-irregolarità li tkun saret u għandhom jasslu sal-esklużjoni totali minn waħda jew aktar skemi ta' għajjnuna għall-produzzjoni lokali għal perijodu speċifikat.
- (27) Bħala regola ġenerali, it-tnaqqis u l-esklużjonijiet ma għandhomx jiġu applikati fejn l-applikanti għall-għajjnuna jkunu ppreżentaw informazzjoni fattwalment korretta jew inkella fejn jistgħu juru b'mod iehor li ma għandhomx tort.
- (28) Applikant li fxi żmien jinnotifika lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti b'applikazzjonijiet għall-għajjnuna inkorretti, ma għandux jiġi sugġett għal tnaqqis jew esklużjonijiet, irrispettivament mir-raġuni tal-inkorrettezza, sakemm l-applikant ma ġiex informat dwar l-intenzjoni tal-awtorità kompetenti li twettaq verifika fuq il-post u sakemm l-awtorità ma informatx digà lill-applikant dwar kwalunkwe irregolarità fl-applikazzjoni. L-istess għandu japplika għad-dejta inkorretta li tinsab fil-bażi ta' dejta kompjuterizzata.
- (29) Meta jridu jiġu applikati diversi tnaqqisiet għall-istess applikant għall-għajjnuna, dawn għandhom jiġu applikati indipendentement minn xulxin. Barra minn dan, it-tnaqqis u l-esklużjonijiet previsti f'dan ir-Regolament għandhom jiġu applikati mingħajr preġudizzju għall-penali addizzjonali skont kwalunkwe dispożizzjoni oħra tal-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali.
- (30) L-applikanti għall-għajjnuna li ma jistgħux jissodisfaw l-obbligi previsti skont ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-programmi bħala konsegwenza ta' forza magġuri jew ċirkostanzi eċċezzjonali, ma għandhomx jitilfu d-dritt tagħhom għall-għajjnuna. Għandu jiġi speċifikat liema każijiet, b'mod partikolari, jistgħu jiġu rikoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti bħala ċirkostanzi eċċezzjonali.
- (31) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-prinċipju ta' *bona fide* fl-Unjoni kollha, fejn jiġu rkuprati ammonti mħallsa meta mhux mehtieg, il-kundizzjonijiet li skonthom dak il-prinċipju jista' jiġi invokat għandhom jiġu stabbiliti mingħajr preġudizzju għat-trattament tal-infik ikkonċernat fil-kuntest tal-approvazzjoni tal-kontijiet
- (32) Għandhom jiġu adottati r-regoli dettaljati mehtieġa għall-applikazzjoni tal-logo mmirat biex jiżgura għarfien u konsum akbar tal-prodotti agrikoli ta' kwalità pproċessati u mhux ipproċessati speċifiċi għar-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni.
- (33) Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti fir-reġjuni kkonċernati li jadottaw ir-rekwiżiti amministrattivi addizzjonali mehtieġa biex jiżguraw l-operazzjoni korretta tal-mekkaniżmi fis-sehh għall-verifiki u l-monitoraġġ tal-użu tal-logo u biex jiggarantixxu l-konformità ma' daww l-obbligi.
- (34) Sabiex it-tabakk importat mill-Gżejjer Kanari jiġi eżentat mid-dazji doganali, jehtieg li jiġi definit il-perijodu annwali biex tiġi kkalkolata l-kwantità massima tal-prodotti tat-tabakk imsemmija fl-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) Nru 228/2013. Barra minn dan, sabiex tiġi żgurata l-flessibbiltà massima, għandu jingħata permess biex il-kwantità globali ta' tabakk maħdum u mqaxxar u mhux manifatturat jintuza għall-importazzjonijiet ta' prodotti oħra, fuq il-bażi ta' koeffiċjent ta' ekwivalenza, skont ir-rekwiżiti tal-industrija lokali.
- (35) Il-proċeduri biex jiġu emendati l-programmi jridu jkunu simplifikati sabiex jiproteġu b'mod aktar flessibbli u mingħajr xkiel l-adattament tal-programmi għall-kundizzjonijiet attwali relatati mal-arrangamenti tal-provvista u mal-produzzjonijiet agrikoli lokali. Għal din ir-raġuni, jehtieg li d-data ta' skadenza għall-preżentazzjoni ta' modifiki annwali tiġi posposta b'xahrejn sabiex tkun allinjata mad-data ta' skadenza stipulata fl-Artikolu 32(2) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għall-preżentazzjoni tar-rapporti ta' implimentazzjoni annwali. Madankollu, jehtieg li l-emendi ewlenin jiġu ppreżentati f'waqthom lill-Kummissjoni sabiex ikunu jistgħu jiġu evalwati birreqqa u tittiehed deċiżjoni ta' approvazzjoni sad-data tal-applikabbiltà ta' daww l-emendi.
- (36) L-Istati Membri għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni t-tagħrif kollu relatat mal-implimentazzjoni tal-programmi u mehtieg biex jiġi żgurat il-monitoraġġ xieraq tagħhom matul iż-żmien. Għal din ir-raġuni, huwa mehtieg li jiġi stabbilit sett minimu ta' indikaturi komuni tal-prestazzjoni u l-kontenut u d-dati ta' skadenza għall-komunikazzjonijiet perijodiċi u l-istatistiċi li jikkonċernaw l-arrangamenti speċifiċi għall-provvisti u l-miżuri biex jappoġġjaw il-produzzjoni lokali kif ukoll għar-rapporti ta' implimentazzjoni annwali. Sabiex tkun tista' ssir innotifika ta' dejta aktar affidabbli dwar l-applikazzjonijiet għall-għajjnuna marbuta mal-appoġġ għall-produzzjoni lokali, id-data ta' skadenza għal dik in-notifika għandha tkun posposta b'xahar.
- (37) In-notifiki kollha mill-Istati Membri lill-Kummissjoni li huma neċessarji biex l-iskema tiffunzjona tajjeb, għandhom isiru skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 ⁽¹⁾
- (38) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Pagamenti Diretti,

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 tal-31 ta' Awwissu 2009 li jstipula regoli dettaljati għan-notifiki tal-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar informazzjoni u dokumenti fl-implimentazzjoni tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq, l-iskema tal-pagamenti diretti, il-promozzjoni tal-prodotti agrikoli u s-sistemi applikabbli għar-reġjuni l-aktar imbiegħda u l-gżejjer iż-żgħar tal-Eġew (GU L 228, 1.9.2009, p. 3).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 3

Ċertifikat ta' eżenzjoni

KAPITOLU I

ARRANĠAMENTI SPECIFIĊI TA' PROVISTA

TAQSIMA 1

Bilanċi previsti tal-provvista

Artikolu 1

L-iskop tal-bilanċi previsti tal-provvista u l-emendi tagħhom

Il-bilanċi previsti tal-provvista li jridu jiġu stabbiliti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għandhom jiddikjaraw il-kwantitajiet meħtieġa biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-provvista ta' kull reġjun ultraperiferiku f'kull sena kalendarja.

L-Istati Membri jistgħu jemendaw il-bilanċi previsti tal-provvista tagħhom. L-Artikolu 40 ta' dan ir-Regolament għandu japplika għal emendi bħal dawn.

TAQSIMA 2

Provvisti permezz tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

Artikolu 2

Liċenzja tal-importazzjoni

1. Għall-ghanijiet tal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, il-prodotti li huma suġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni għandhom ikunu eżentati mid-dazji tal-importazzjoni mal-produzzjoni ta' dik il-liċenzja.

2. Il-liċenzji tal-importazzjoni għandhom jifasslu skont il-kampjun stabbilit fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

L-Artikolu 7(5) u l-Artikoli 12, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 28, 32 u 35 sa 40 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, mingħajr preġudizzju għal dan ir-Regolament.

3. Il-kaxxa 20 tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-liċenzji tal-importazzjoni stess għandu jkun fiha wahda mill-entrati elenkati fil-Parti A tal-Anness I u wahda mill-entrati elenkati fil-Parti B tal-Anness I.

4. Il-kaxxa 12 tal-liċenzji tal-importazzjoni għandha turi l-aħhar jum tal-validità.

5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom joħroġu l-liċenzji tal-importazzjoni fuq it-talba tal-partijiet ikkonċernati, suġġetti għal-limiti tal-bilanċi previsti tal-provvista.

6. Id-dazji fuq l-importazzjoni għandhom jiġu imposti fuq il-kwantitajiet li jeċċedu dawk iddikjarati fuq il-liċenzja tal-importazzjoni. It-tolleranza ta' 5 % prevista fl-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 għandha tkun permessa, sakemm id-dazji tal-importazzjoni relatati magħha jithallsu.

1. Għall-ghanijiet tal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, il-prodotti li mhumiex suġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni għandhom ikunu eżentati mid-dazji tal-importazzjoni mal-produzzjoni ta' ċertifikat tal-eżenzjoni.

2. Iċ-ċertifikati tal-eżenzjoni għandhom jifasslu fuq il-bażi tal-kampjun tal-liċenzja tal-importazzjoni stabbilit fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

L-Artikolu 7(5) u l-Artikoli 12, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 28, 32 u 35 sa 40 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, mingħajr preġudizzju għal dan ir-Regolament.

3. Wahda mill-entrati elenkati fil-Parti C tal-Anness I għandha tiġi stampata jew ittimbrata fil-kaxxa ta' fuq tax-xellug taċ-ċertifikat.

4. Il-kaxxa 20 tal-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati tal-eżenzjoni u tal-liċenzji tal-importazzjoni stess għandu jkun fiha wahda mill-entrati elenkati fil-Parti D tal-Anness I u wahda mill-entrati elenkati fil-Parti B tal-Anness I.

5. Il-kaxxa 12 taċ-ċertifikati tal-eżenzjoni għandha turi l-aħhar jum tal-validità.

6. L-awtoritajiet kompetenti għandhom joħroġu ċertifikati tal-eżenzjoni fuq it-talba tal-partijiet ikkonċernati, suġġetti għal-limiti tal-bilanċi previsti tal-provvista.

TAQSIMA 3

Provvista mill-Unjoni

Artikolu 4

Iffissar u għoti ta' għajnuna

1. Għall-ghanijiet tal-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 228/2013, l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw fil-kuntest tal-programm l-ammont ta' għajnuna li għandha tingħata bħala kumpens għad-distanza, l-insularità u l-lok imbiegħed, b'kunsiderazzjoni għal:

(a) fir-rigward tal-ispejjeż tat-trasport addizzjonali speċifiċi, l-ispejjeż intermedji tal-hatt mill-ġdid involuti fil-provvista ta' oġġetti lir-reġjuni ultraperiferiċi kkonċernati;

(b) fir-rigward tal-ispejjeż addizzjonali speċifiċi involuti fl-ipproċessar lokali, id-daqs żgħir tas-suq, il-ħtieġa li tiġi garantita s-sigurtà tal-provvista u r-rekwiżiti tal-kwalità speċifiċi għall-oġġetti fir-reġjuni ultraperiferiċi kkonċernati.

Artikolu 5

Ċertifikat tal-għajnuna u ħlas

1. L-għajnuna għandha tingħata mal-preżentazzjoni ta' ċertifikat (minn hawn 'il quddiem imsejjah "ċertifikat tal-għajnuna"), li ġie utilizzat kollu.

Il-preżentazzjoni ta' ċertifikat tal-ghajnuna lill-awtoritajiet responsabbli biex jagħmlu l-pagamenti għandha titqies bħala applikazzjoni għall-ghajnuna. Minbarra f'każijiet ta' forza maġġuri jew ta' kundizzjonijiet klimatiċi eċċezzjonali, iċ-ċertifikati għandhom jiġu ppreżentati fi żmien 30 jum mid-data li fiha gew iddebitati. Meta dan il-limitu taż-żmien jinqabeż, l-ghajnuna għandha titnaqqas b'5 % għal kull jum ta' dewmien.

L-ghajnuna għandha tithallas mill-awtoritajiet kompetenti mhux aktar tard minn 90 jum wara d-data li fiha jiġi ppreżentat iċ-ċertifikat utilizzat, hlief f'wiehed mill-każijiet li ġejjin:

- (a) forza maġġuri jew kundizzjonijiet klimatiċi eċċezzjonali;
- (b) fejn tkun infetħet inkjesta amministrattiva dwar id-dritt għall-ghajnuna, f'każ bhal dan, il-pagament għandu jsir biss wara li jkun gie rikonoxxut id-dritt.

2. Iċ-ċertifikati tal-ghajnuna għandhom jifasslu fuq il-bażi tal-kampjun tal-liċenzja tal-importazzjoni stabbilit fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

L-Artikolu 7(5) u l-Artikoli 12, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 28, 32 u 35 sa 40 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, mingħajr preġudizzju għal dan ir-Regolament.

3. Wahda mill-entrati elenkati fil-Parti E tal-Anness I għandha tiġi stampata jew ittimbrata fil-kaxxa ta' fuq tax-xellug taċ-ċertifikat.

Il-kaxxa 7 u 8 taċ-ċertifikat għandhom jiġu ingassati.

4. Il-kaxxa 20 tal-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikat tal-ghajnuna u taċ-ċertifikati tal-ghajnuna stess għandu jkun fiha wahda mill-entrati elenkati fil-Parti F tal-Anness I u wahda mill-entrati elenkati fil-Parti G tal-Anness I.

5. Il-kaxxa 12 taċ-ċertifikati tal-ghajnuna għandha turi l-aħhar jum tal-validità.

6. L-ammont ta' għajnuna applikabbli għandu jkun dak fis-sehh fil-jum li fih tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat tal-ghajnuna.

7. L-awtoritajiet kompetenti għandhom johorġu ċ-ċertifikati tal-ghajnuna fuq it-talba tal-partijiet ikkonċernati, suġġetti għal-limiti tal-bilanċi previsti tal-provvista.

TAQSIMA 4

Dispożizzjonijiet komuni

Artikolu 6

Għoti tal-vantaġġ lill-utent aħhari

Għall-finijiet tal-Artikolu 13 (1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa biex jivverifikaw li l-vantaġġ fil-fatt jgħaddi lill-utent aħhari. Billi jagħmlu dan, huma jistgħu jevalwaw il-margini tan-negozju u l-prezzijiet applikati mid-diversi operaturi kkonċernati.

Il-miżuri msemmija fl-ewwel paragrafu, u b'mod partikolari l-punti tal-kontroll użati biex jiddeterminaw jekk l-ghajnuna gietx imwassla jew le, u kwalunkwe emenda li tkun saret, għandhom jiġu notifikati lill-Kummissjoni fil-kuntest tar-rapport ta' implimentazzjoni annwali msemmi fl-Artikolu 32(2) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013.

Artikolu 7

Registru tal-operaturi

1. Sabiex ikunu eliġibbli għad-dhul fir-registru msemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, l-operaturi għandhom jimpennaw ruhhom li:

- (a) jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti, fuq it-talba tagħhom, l-informazzjoni kollha rilevanti dwar l-attivitajiet kummerċjali tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tal-prezzijiet u l-margini tal-profiti li jipprattikaw;

- (b) joperaw esklużivament fisimhom stess u wahedhom;

- (c) jissottomettu applikazzjonijiet għal-liċenzja u għaċ-ċertifikat proporzjonali mal-kapaċità reali tagħhom biex jiddisponu mill-prodotti kkonċernati, b'din il-kapaċità tkun ippruvata b'referenza għal fatturi oġġettivi;

- (d) jevitaw li jaġixxu b'mod li jista' johloq nuqqasijiet artifiċjali ta' prodotti u milli jikkummerċjalizzaw il-prodotti disponibbli għal prezzijiet artifiċjalment baxxi;

- (e) jiżguraw għas-sodisfazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti li, meta l-prodotti agrikoli jiġu disposti fir-reġjun ultraperiferiku kkonċernat, il-vantaġġ jgħaddi lill-utent aħhari.

2. L-operaturi li behsiebhom jibagħtu jew jesportaw prodotti mhux ipproċessati, ipproċessati jew imballaġġati skont il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 għandhom, fiż-żmien meta japplikaw biex jiddahhlu fir-registru jew wara, jiddikjaraw l-intenzjoni tagħhom li jimpennaw ruhhom f'din l-attività u jindikaw fejn jinsab l-impjant tal-imballaġġ fejn applikabbli.

3. Il-proċessuri li behsiebhom jesportaw jew jibagħtu prodotti pproċessati skont il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 13 jew 15 għandhom, fiż-żmien meta japplikaw biex jiddahhlu fir-registru jew wara, jiddikjaraw l-intenzjoni tagħhom li jimpennaw ruhhom f'din l-attività, jindikaw fejn jinsab l-impjant tal-ipproċessar u, fejn applikabbli, jipprovdu listi analitiċi tal-prodotti pproċessati.

Artikolu 8

Dokumenti li għandhom jiġu ppreżentati mill-operaturi u l-validità tal-liċenzji u ċ-ċertifikati

1. Suġġett għall-Artikoli 2(5), 3(6), 5(7) u l-Artikoli 11 u 12, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jaċċettaw l-applikazzjoni għal-liċenzja tal-importazzjoni, għaċ-ċertifikat tal-eżenzjoni jew għaċ-ċertifikat tal-ghajnuna ppreżentati mill-operaturi għal kull konsenja, sakemm jiġu akkompanjati mill-originali jew kopja ċertifikata tal-fattura tax-xiri u l-originali jew kopja ċertifikata tad-dokumenti li ġejjin:

(a) fir-rigward tal-liċenzja tal-importazzjoni, jew taċ-ċertifikat ta' eżenzjoni:

(i) il-polza ta' kargu jew il-polza tal-passaġġ bl-ajru jew dokument tat-trasport multimodali;

(ii) iċ-ċertifikat tal-orijini għall-prodotti li joriginaw f'pajjiżi terzi;

(b) rigward iċ-ċertifikat tal-ghajnuna:

(i) id-dokument T2L, jew id-dokument T2LF skont it-termini tal-Artikolu 315(1) u (2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽¹⁾; jew

(ii) id-dikjarazzjoni tat-tip CO kif stabbilit fl-Artikolu 786(2)(a), u fl-Anness 38, it-Titolu II, il-kaxxa 1 ta' dak ir-Regolament.

Id-dokumenti ta' hawn fuq jistgħu jiehdu l-forma ta' messaggj elettroniku. Fil-każ li l-awtorità kompetenti tal-verifika ma jkollha l-ebda aċċess għas-sistema tal-IT li tiġġestixxi u tipproduci tali dokument elettroniku, dan għandu jinbidel permezz ta' kopja stampata vera u ċertifikata kif xieraq.

Il-fattura tax-xiri, il-polza ta' kargu jew il-polza tal-passaġġ bl-ajru għandhom jiġu ppreparati fisem l-applikant.

2. Il-perjodu taż-żmien tal-validità tal-liċenzji u taċ-ċertifikati għandu jiġi ffixxat fuq il-bażi taż-żmien tat-trasport. Dan iż-żmien jista' jiġi estiż mill-awtorità kompetenti f'każijiet speċjali meta diffikultajiet serji u mhux previsti jaffettwaw iż-żmien tat-trasport, iżda ma jistax jeċċedi xahrejn mid-data ta' meta jkunu nharġu l-liċenzja jew iċ-ċertifikat.

Artikolu 9

Preżentazzjoni ta' liċenzji, ċertifikati u oġġetti

1. Għall-prodotti koperti minn arranġamenti speċifiċi għall-provvista, il-liċenzji tal-importazzjoni, iċ-ċertifikati tal-eżenzjoni u iċ-ċertifikati tal-ghajnuna għandhom jiġu ppreżentati lill-awtoritajiet doganali bl-ghan li jiġu kompletati l-formalitajiet doganali mhux aktar tard minn 15-il jum tax-xogħol mid-data tal-awtorizzazzjoni għall-hatt tal-oġġetti. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jnaqqsu dan iż-żmien massimu.

Fil-każ ta' prodotti li ġew suġġetti għal ipproċessar attiv jew hażna doganali fl-Azores, Madeira u l-Gżejjer Kanari u sussegwentement rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa hemmhekk, il-perjodu massimu ta' 15-il jum għandu jibda fid-data li fiha tkun saret l-applikazzjoni għal-liċenzja jew għaċ-ċertifikati msemmija fl-ewwel subparagrafu.

2. L-oġġetti għandhom jiġu ppreżentati f'volumi jew flottijiet separati li jikkorrispondu għal-liċenzja jew għaċ-ċertifikat ippreżentat.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (GU L 253, 11.10.1993, p. 1).

Il-liċenzji u iċ-ċertifikati għandhom jintużaw għal operazzjoni wahda biss meta jiġu kompletati l-formalitajiet doganali.

Artikolu 10

Kwalità tal-prodotti

Il-konformità tal-prodotti mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għandha tiġi eżaminata mhux aktar tard mill-istadju tal-ewwel kummerċjalizzazzjoni, skont l-istandards jew il-prattiki fis-sehħ fl-Unjoni.

Meta il-prodott jitqies li ma jkunx jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, l-intitolament tiegħu taht l-arranġamenti speċifiċi għall-provvista għandu jiġi rtirat u l-kwantità korrispondenti għandha tiġi attribwita mill-ġdid lill-bilanċ previst tal-provvista. Meta l-ghajnuna tkun inghatat skont l-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, l-ghajnuna għandha tiġi rrimborzata. Meta l-importazzjonijiet ikunu saru skont l-Artikoli 2 jew 3 ta' dan ir-Regolament, id-dazju fuq l-importazzjoni għandu jithallas, sakemm il-parti kkonċernata ma tippovdix prova li l-prodotti ġew esportati mill-ġdid jew meqruda.

Artikolu 11

Żidiet sinifikanti fl-applikazzjonijiet għal-liċenzji u iċ-ċertifikati

1. Jekk l-istat tal-eżekuzzjoni ta' bilanċ previst tal-provvista jindika zieda sinifikanti fl-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni, iċ-ċertifikati tal-eżenzjoni jew iċ-ċertifikati tal-ghajnuna għal prodott partikolari li tista' taffettwa hażin il-kisba ta' wiehed jew aktar ghanijiet tal-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, l-Istat Membru għandu jiehu l-passi kollha mehtieġa, wara li jkun ikkonsulta mal-awtoritajiet ikkonċernati, biex jiżgura li r-reġjun ultraperiferiku kkonċernat jiġi fornut bil-prodotti essenzjali, b'kunsiderazzjoni tal-provvista disponibbli u r-rekwiżiti tas-setturi ta' priyorità.

2. Meta, wara li jkunu kkonsultaw mal-awtoritajiet ikkonċernati, l-Istati Membri jiddeciedu li japplikaw restrizzjonijiet fuq il-hruġ tal-liċenzji u iċ-ċertifikati, l-awtoritajiet kompetenti għandhom japplikaw percentwal ta' tnaqqis uniformi għall-applikazzjonijiet pendenti kollha.

Artikolu 12

Iffissar tal-kwantità massima għal kull applikazzjoni għal liċenzja jew ċertifikat

Safejn huwa strettament neċessarju sabiex jiġi evitat tfixkil fis-suq fir-reġjuni ultraperiferiċi kkonċernati, jew l-insegwiment ta' azzjonijiet spekulattivi li jistgħu jippreġudikaw il-funzjonament bla xkiel tal-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiffissaw il-kwantità massima għal kull applikazzjoni għal liċenzja jew ċertifikat.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni minnufih bid-drabi meta dan l-Artikolu jiġi applikat.

In-notifika msemmija f'dan l-Artikolu għandha ssir skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

TAQSIMA 5

Esportazzjoni u konsenja

Artikolu 13

Kundizzjonijiet tal-esportazzjoni u tal-konsenja

1. L-esportazzjoni jew il-konsenja ta' prodotti mhux ipproċessati li jkunu bbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, jew prodotti imballaġġati jew ipproċessati li fihom prodotti li bbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, għandhom jiġu sugġetti għar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 6.

2. Għall-prodotti esportati, il-kaxxa 44 tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni għandha jkun fiha wahda mill-entrati elenkati fil-Parti H tal-Anness I.

3. Il-kwantitajiet tal-prodotti li jkunu ġew eżentati mid-dazji tal-importazzjoni u li jiġu esportati għandhom jiġu attribwiti mill-ġdid lill-bilanċ previst tal-provvista.

Dawn il-prodotti ma għandhomx ikunu eliġibbli għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni.

4. Il-kwantitajiet tal-prodotti li jkunu ġew eżentati mid-dazji tal-importazzjoni u jiġu konsenjati għandhom jiġu attribwiti mill-ġdid lill-bilanċ previst tal-provvista u l-ammont tad-dazji tal-importazzjoni *erga omnes* applikabbli fil-jum tal-importazzjoni għandu jithallas mill-ispeditur mhux aktar tard miż-żmien tal-konsenja.

Tali prodotti ma jistgħux jiġu konsenjati sakemm ma jkunx sar il-pagament imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

Meta jkun impossibbli li jiġi stabbilit il-jum tal-importazzjoni, il-prodotti għandhom jitqiesu li ġew importati fil-jum meta jkunu applikaw l-ogħla dazji tal-importazzjoni *erga omnes* matul il-perjodu ta' sitt xhur li jippreċedi d-data tal-konsenja.

5. Il-kwantitajiet tal-prodotti li jkunu bbenefikaw mill-ghaj-nuna u jiġu esportati jew konsenjati għandhom jiġu attribwiti mill-ġdid lill-bilanċ previst tal-provvista u l-ghajnuna mogħtija għandha tiġi rimborzata mill-esportatur jew l-ispeditur sa mhux aktar tard miż-żmien tal-esportazzjoni jew tal-konsenja.

Dawk il-prodotti ma għandhomx jiġu konsenjati jew esportati sakemm ma jkunx sar ir-rimborż imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

Meta jkun impossibbli li jiġi stabbilit l-ammont ta' ghajnuna mogħtija, il-prodotti għandhom jitqiesu li rċewew l-ogħla rata ta' ghajnuna ffixxata mill-Unjoni għat-tali prodotti matul il-perjodu ta' sitt xhur li jippreċedi s-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-esportazzjoni jew għall-konsenja.

Tali prodotti jistgħu jibbenefikaw minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni, għaladarba jintlaħqu l-kriterji għall-ghoti ta' tali ghajnuna.

6. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw l-esportazzjoni jew il-konsenja ta' kwantitajiet ta' prodotti pproċessati għajr dawk imsemmi fil-paragrafi 3, 4 u 5 u fl-Artikolu 15 biss meta l-esportatur jiċċertifika li dawk il-prodotti ma jkunux ibbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw l-esportazzjoni mill-ġdid jew il-konsenja mill-ġdid ta' prodotti mhux ipproċessati jew ta' prodotti imballaġġati għajr dawk imsemmi fil-paragrafi 3, 4 u 5 ta' dan l-Artikolu biss meta l-esportatur jiċċertifika li dawk il-prodotti ma jkunux ibbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu l-verifiki meħtieġa biex jiżguraw l-akkuratezza taċ-ċertifikati msemmi fl-ewwel u t-tieni subparagrafi u għandhom, jekk ikun hemm bżonn, jirkupraw il-vantaġġ.

Artikolu 14

Liċenzja tal-esportazzjoni u żieda sinifikanti fl-esportazzjonijiet

1. L-esportazzjoni tal-prodotti li ġejjin ma għandhiex tkun sugġetta għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-esportazzjoni:

(a) il-prodotti msemmi fl-Artikolu 13(3);

(b) il-prodotti msemmi fl-Artikolu 13(5) li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni.

2. Jekk hemm riskju li l-provvisti regolari lir-reġjuni ultraperiferiċi jiġu affettwati hażin minhabba żieda sinifikanti fl-esportazzjonijiet tal-prodotti msemmi fl-Artikolu 13(1), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jirrestringu l-kwantitajiet b'tali mod li jiżguraw li l-htigijiet ta' prijetà fis-setturi kkonċernati jiġu sodisfatti. Dik ir-restrizzjoni kwantitattiva għandha tiġi applikata b'mod mhux diskriminatorju.

Artikolu 15

Esportazzjonijiet tradizzjonali, esportazzjonijiet fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali, u konsenji tradizzjonali ta' prodotti pproċessati

1. Il-proċessuri li jiddikjaraw, skont l-Artikolu 7(3), li beħsiebhom jesportaw fil-kuntest tal-flussi tal-kummerċ tradizzjonali jew tal-kummerċ reġjonali, jew li jwettqu konsenji fil-kuntest tal-flussi tal-kummerċ tradizzjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 14(2) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, il-prodotti pproċessati li fihom materja prima li bbenefikat mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista jistgħu jagħmlu dan fil-limiti tal-kwantitajiet annwali indikati fl-Annessi II sa V għal dan ir-Regolament. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu l-awtorizzazzjonijiet meħtieġa b'tali mod li jiżguraw li t-tranżazzjonijiet ma jeċċedux dawk il-kwantitajiet annwali.

Il-lista tal-pajjiżi msemija fl-Artikolu 14(3) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 hija stabbilita fl-Anness VI għal dan ir-Regolament.

Għall-esportazzjonijiet fil-qafas tal-kummerċ reġjonali, l-esportaturi għandhom jissottomettu d-dokumenti speċifikati fl-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 612/2009 lill-awtoritajiet kompetenti fil-limiti ta' żmien stabbiliti fl-Artikolu 46 ta' dak ir-Regolament. Meta d-dokumenti ma jkunux ġew sottomessi f'dawk il-limiti ta' żmien, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jirkupraw il-vantaġġ mogħti taht l-arranġamenti speċifiċi tal-provvista.

2. L-esportazzjoni tal-prodotti msemija f'dan l-Artikolu ma għandhiex tkun suġġetta għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-esportazzjoni.

3. Għall-prodotti esportati msemija f'dan l-Artikolu, il-kaxxa 44 tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni għandu jkun fiha wahda mill-entrati elenkati fil-Parti I tal-Anness I.

TAQSIMA 6

Gestjoni, kontrolli u monitoraġġ

Artikolu 16

Kontrolli

1. Il-verifiki amministrattivi li jsiru fuq l-importazzjoni, id-dhul, l-esportazzjoni u l-konsenja ta' prodotti agrikoli għandhom ikunu eżawrjenti u għandhom jinvolvu kontroverifiki mad-dokumenti msemija fl-Artikolu 8(1).

2. Il-verifiki fiżiċi li jsiru fir-reġjun ultraperiferiku kkonċernat fuq l-importazzjoni, id-dhul, l-esportazzjoni u l-konsenja ta' prodotti agrikoli għandhom jinvolvu kampjun rappreżentattiv li jammonta għal mill-anqas 5 % tal-liċenzji u taċ-ċertifikati ppreżentati skont l-Artikolu 9.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1276/2008 ⁽¹⁾ għandu japplika *mutatis mutandis* għal dawk il-verifiki fiżiċi.

F'kazijiet speċjali, il-Kummissjoni tista' titlob li l-verifiki fiżiċi jkopru percentwali differenti.

Artikolu 17

Regoli nazzjonali dwar il-gestjoni u l-monitoraġġ

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw ir-regoli addizzjonali meħtieġa biex jiġġestixxu u jimmonitorjaw l-arranġamenti speċifiċi għall-provvista fil-hin reali.

Fuq talba tal-Kummissjoni, dawn għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe miżura li jimplimentaw skont l-ewwel paragrafu.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1276/2008 tas-17 ta' Diċembru 2008 dwar il-monitoraġġ, permezz ta' verifiki fiżiċi tal-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli li qegħdin jirċievu rifużjonijiet jew somom ohra (ĠU L 339, 18.12.2008, p. 53).

KAPITOLU II

MIŻURI LI JSOSTNU L-PRODOTTI AGRIKOLI LOKALI

TAQSIMA 1

Applikazzjonijiet għall-ghajnuna

Artikolu 18

Sottomissjoni tal-applikazzjonijiet

L-applikazzjonijiet għall-ghajnuna għal sena kalendarja għandhom jiġu sottomessi lill-uffiċċju mahtur mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru skont il-kampjuni ppreparati minn dawn tal-ahhar u fil-perjodi stabbiliti minnhom. Dawk il-perjodi għandhom jiġu ffixxati biex iħallu żmien għall-kontrolli meħtieġa fuq il-post u ma għandhomx jaqbzu t-28 ta' Frar tas-sena kalendarja ta' wara.

Artikolu 19

Korrezzjoni ta' żbalji evidenti

Applikazzjoni għall-ghajnuna tista' tiġi rrettifikata fi kwalunkwe żmien wara s-sottomissjoni tagħha fejn jiġi identifikat żball evidenti mill-awtorità kompetenti.

Artikolu 20

Sottomissjoni tard tal-applikazzjonijiet

Minbarra f'kazijiet ta' forza maġġuri u f'ċirkustanzi eċċezzjonali, is-sottomissjoni ta' applikazzjoni għall-ghajnuna wara l-limitu taż-żmien stabbilit skont l-Artikolu 18 għandha twassal għal tnaqqis ta' 1 % għal kull gurnata tax-xogħol fl-ammonti li għalihom kien ikun intitolat l-applikant għall-ghajnuna li kieku l-applikazzjoni għall-ghajnuna giet ipprezentata fil-limitu taż-żmien. Jekk id-dewmien jammonta għal aktar minn 25 jum, l-applikazzjoni għandha titqies bhala inammissibbli.

Artikolu 21

Irtirar ta' applikazzjonijiet għall-ghajnuna

1. Applikazzjoni għall-ghajnuna tista' tiġi rtirata totalment jew parzjalment fi kwalunkwe żmien.

Madankollu, meta l-awtorità kompetenti tkun diġà informat lill-applikant għall-ghajnuna dwar xi irregolaritajiet fl-applikazzjoni għall-ghajnuna jew innotifikat lill-applikant għall-ghajnuna dwar l-intenzjoni tagħha li twettaq verifika fuq il-post u din il-verifika tiżvela xi irregolaritajiet, l-irtirar ma għandux jiġi awtorizzat fir-rigward tal-partijiet tal-applikazzjoni għall-ghajnuna affettwati minn dawk l-irregolaritajiet.

2. L-irtirar skont il-paragrafu 1 għandu jirritorna lill-pretendent fis-sitwazzjoni ta' qabel is-sottomissjoni ta' applikazzjoni għall-ghajnuna jew parti tal-applikazzjoni għall-ghajnuna kkonċernata.

TAQSIMA 2

Kontrolli

Artikolu 22

Prinċipji ġenerali

Il-verifikazzjoni għandha ssir permezz ta' kontrolli amministrattivi u fuq il-post.

Il-kontrolli amministrattivi għandhom ikunu eżawrjenti u għandhom jinkludu kontroverifiki ma', *inter alia*, dejta mis-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll prevista fil-Kapitolu II tat-Titolu V, il-Kapitolu II tat-Titolu VI u l-Artikoli 47, 61 u 102, il-paragrafu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾.

Fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju skont l-Artikolu 24(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu verifiki fuq il-post permezz tat-teħid ta' kampjuni ta' mill-anqas 5 % tal-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna. Il-kampjun għandu jirrappreżenta wkoll mill-anqas 5 % tal-ammonti koperti mill-ghajjnuna.

Fil-kazijiet xierqa kollha, l-Istati Membri għandhom jagħmlu użu mis-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll.

Artikolu 23

Kontrolli fuq il-post

1. Il-kontrolli fuq il-post ma għandhomx jiġu mħabbra. Madankollu, sakemm l-iskop tal-verifika ma jiġix kompromess, tista' tinghata notifika minn qabel limitata għall-minimu neċessarju. Tali notifika ma għandhiex taqbeż it-48 siegħa, hlief f'każijiet ġustifikati kif xieraq.

2. Fejn applikabbli, il-verifiki fuq il-post previsti f'din it-Taqsima għandhom isiru flimkien ma' kwalunkwe verifika ohra prevista mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

3. L-applikazzjoni jew l-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna kkonċernati għandhom jiġu rifjutati jekk l-applikanti għall-ghajjnuna jew ir-rappreżentanti tagħhom iwaqqfu milli ssir verifika fuq il-post.

Artikolu 24

Għażla tal-applikanti għall-ghajjnuna biex ikunu suġġetti għall-verifiki fuq il-post

1. L-applikanti għall-ghajjnuna għandhom jintgħażlu biex isirulhom verifiki fuq il-post mill-awtorità kompetenti fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju u r-rappreżentanza tal-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna sottomessi. L-analiżi tar-riskju għandha tqis:

- (a) l-ammont tal-ghajjnuna;
- (b) in-numru ta' hbula agrikoli, l-erja tal-wieċ u n-numru ta' annimali koperti mill-applikazzjoni għall-ghajjnuna, jew il-kwantità prodotta, trasportata, ipproċessata jew kummerċjalizzata;
- (c) tibdil imqabbel mas-sena ta' qabel;
- (d) is-sejbiet tal-verifiki li jkunu saru fis-snin preċedenti;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (GU L 347, 20.12.2013, p. 549).

(e) parametri ohra li jridu jiġu definiti mill-Istati Membri.

Sabiex jiġi pprovdut l-element tar-rappreżentanza, l-Istati Membri għandhom jagħzlu arbitrarjament bejn 20 u 25 % tan-numru minimu ta' applikanti għall-ghajjnuna biex ikunu suġġetti għall-verifiki fuq il-post.

2. L-awtorità kompetenti għandha żżomm rekords tar-raġunijiet għalfejn l-applikanti għall-ghajjnuna speċifiċi ntgħażlu għall-verifiki fuq il-post. L-ispettur li jwettaq il-kontroll fuq il-post għandu jiġi infurmat b'dawk ir-raġunijiet qabel ma jibda l-kontroll.

Artikolu 25

Rapport tal-ispezzjoni

1. Kull verifika fuq il-post għandha tkun suġġetta għal rapport tal-ispezzjoni li jagħti d-dettalji tal-verifiki li jkunu saru. Dan ir-rapport għandu jindika b'mod partikolari:

- (a) l-iskema u l-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna kkontrollati;
- (b) il-persuni preżenti;
- (c) il-hbula agrikoli verifikati, il-hbula agrikoli mkejla, ir-rizultati tal-kejl għal kull habel imkejjel u l-metodi tal-kejl użati;
- (d) in-numru u t-tip ta' annimali misjuba u, fejn applikabbli, in-numru tat-tikketta tal-widna, l-entraturi fir-registru u fil-bażi ta' dejta kompjuterizzata għall-annimali bovini u kwalunkwe dokument relatat i-verifikat, ir-rizultati tal-verifiki u, fejn applikabbli, osservazzjonijiet partikolari fir-rigward ta' annimali individwali jew il-kodiċi ta' identifikazzjoni tagħhom;
- (e) il-kwantitajiet prodotti, trasportati, ipproċessati jew kummerċjalizzati li huma koperti mill-verifika;
- (f) jekk ingħatatx notifika minn qabel lill-applikanti għall-ghajjnuna dwar iż-żjara, jekk iva, b'kemm żmien;
- (g) kwalunkwe miżura ta' kontroll ulterjuri mwettqa.

2. L-applikanti għall-ghajjnuna jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jinghataw l-opportunità li jiffirmaw ir-rapport biex jattestaw il-preżenza tagħhom matul il-verifika u biex iżidu l-osservazzjonijiet tagħhom. Meta jinstabu xi irregolaritajiet, l-applikant għall-ghajjnuna għandu jirċievi kopja tar-rapport tal-ispezzjoni.

Meta ssir verifika fuq il-post bit-telerilevament, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma jagħtux lill-applikanti għall-ghajjnuna jew lir-rappreżentanti tagħhom l-opportunità li jiffirmaw ir-rapport tal-ispezzjoni jekk ma tinstab l-ebda irregolarità matul il-verifika bit-telerilevament.

TAQSIMA 3

Tnaqqis u esklużjonijiet, u pagament mhux dovuti

Artikolu 26

Tnaqqis u esklużjonijiet

Fil-każ ta' diskrepanza bejn l-informazzjoni ddikjarata fil-kuntest tal-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna u s-sejbiet tal-verifiki previsti fit-Taqsima 2, l-Istat Membru kkonċernat għandu japplika tnaqqis u esklużjonijiet fuq l-ghajjnuna. Dawn ir-riduzzjonijiet u l-esklużjonijiet għandhom ikunu effettivi u proporzjonati u għandhom jaġixxu ta' deterrent.

Artikolu 27

Eċċezzjonijiet għall-applikazzjoni tat-tnaqqis u l-esklużjonijiet

1. It-tnaqqis u l-esklużjonijiet previsti fl-Artikolu 26 ma għandhomx japplikaw meta l-applikant għall-ghajjnuna ikun issottometta informazzjoni fattwalment korretta jew ikun jista' juri b'mod iehor li hu jew hi ma għandhiex tort.

2. It-tnaqqis u l-esklużjonijiet ma għandhomx japplikaw fir-rigward ta' dawkl il-partijiet tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna li l-applikant għall-ghajjnuna jinforma bil-mitkub lill-awtorità kompetenti li huma inkorretti jew li saru inkorretti minn meta giet ippreżentata, sakemm l-awtorità kompetenti ma tkunx informat diġà lill-applikant għall-ghajjnuna dwar l-intenzjoni tagħha li twettaq verifika fuq il-post jew dwar kwalunkwe irregolarità fl-applikazzjoni.

Fuq il-bażi tal-informazzjoni mogħtija mill-applikant għall-ghajjnuna kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu, l-applikazzjoni għall-ghajjnuna għandha tiġi rettifikata biex tirrifletti s-sitwazzjoni reali.

Artikolu 28

Rkupru ta' pagamenti u penali mhux dovuti

1. Fil-każ ta' pagament mhux dovut, l-Artikolu 80 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1122/2009 ⁽¹⁾ għandu jappika *mutatis mutandis*.

2. Meta jkun sar pagament mhux dovut bħala riżultat ta' dikjarazzjoni falza, dokumenti foloz jew negligenza serja fuq il-parti tal-applikant għall-ghajjnuna, għandha tiġi imposta penali ugwali għall-ammont imhallas mhux dovut, bl-interess ikkalkulat skont l-Artikolu 80(2) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009.

Artikolu 29

Forza maġġuri u ċirkustanzi eċċezzjonali

F'każijiet ta' *forza maġġuri* jew ċirkustanzi eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, l-Artikolu 75 tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009 għandu jkun applikabbli *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1122/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-kundizzjonalità, il-modulazzjoni u s-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll, skont l-iskemi ta' appoġġ għall-bdiewa previsti għal dak ir-Regolament, kif ukoll għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-kundizzjonalità skont l-iskema ta' appoġġ prevista għas-settur tal-inbid (ĠU L 316, 2.12.2009, p. 65).

KAPITOLU III

MIŻURI TA' AKKUMPAJMENT

TAQSIMA 1

Logo

Artikolu 30

Verifika tal-kundizzjonijiet għall-użu tal-logo

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivverifikaw regolarment li l-operaturi approvati jissodisfaw il-kundizzjonijiet għall-użu tal-logo msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 179/2014 u l-impenji previsti fl-Artikolu 6(4) ta' dak ir-Regolament Delegat.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiddelegaw l-eżekuzzjoni ta' dawkl il-verifiki lil korpi kwalifikati li għandhom il-kompetenza teknika meħtieġa u li huma imparzjali. F'każijiet bħal dawn, il-korpi għandhom jirrapportaw regolarment lilhom dwar l-eżekuzzjoni tal-verifiki tagħhom.

Artikolu 31

Użu hażin tal-logo u pubbliċità għalih

L-Istati Membri għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet nazzjonali eżistenti rilevanti biex jipprevjenu u, fejn meħtieġ, jippenalizzaw każijiet ta' użu hażin tal-logo jew jadottaw il-miżuri meħtieġa għal dak il-ghan. Fuq talba tal-Kummissjoni, dawn għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-miżuri applikabbli.

L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-pubbliċità xierqa għall-logo u għall-prodotti li jista' jintuża għalihom.

Artikolu 32

Miżuri nazzjonali

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw kwalunkwe miżura amministrattiva addizzjonali meħtieġa għall-ġestjoni tal-iskema tal-logo. Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu, b'mod partikolari, l-impożizzjoni fuq l-operaturi approvati ta' miżata li tkopri l-istampar tal-logo, u l-ispejjeż amministrattivi u tal-ispezzjoni.

2. Fuq talba tal-Kummissjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bis-servizzi jew, kif xieraq, lill-korpi responsabbli għall-ghoti tal-approvazzjoni prevista fl-Artikolu 6(3) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 179/2014 u għat-twettiq tal-verifiki meħtieġa skont din it-Taqsima kif ukoll bil-miżuri addizzjonali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull approvazzjoni tad-dritt li jużaw il-logo, billi jindikaw l-isem u s-sit tal-produttur, il-prodotti u l-perjodu li għalih ikun ingħata d-dritt.

In-notifika msemmija f'dan il-paragrafu għandha ssir skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

TAQSIMA 2

Prodotti li ġejjin mill-annimali

Artikolu 33

Trobbija tal-bhejjem

1. L-importazzjoni tal-bhejjem bovini maskili żgħar li ġejjin minn pajjiżi terzi, li jaqgħu taht il-kodiċi NM 0102 29 05, 0102 29 29 jew 0102 29 49 u maħsuba għat-tismin u għall-konsum fid-dipartimenti Franċiżi extra-Ewropej u f'Madeira, ma għandhiex tkun suġġetta għad-dazji doganali sakemm in-numru lokali ta' bhejjem bovini maskili żgħar jilhaq livell suffiċjenti biex jiġu żgurati ż-żamma u l-iżvilupp tal-produzzjoni lokali tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella.

2. Sabiex jibbenefikaw mill-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1, l-importatur jew l-applikant għandhom juru li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 8 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 179/2014 billi jissottomettu:

- (a) dikjarazzjoni bil-miktub, li ssir fil-hin tal-wasla tal-bhejjem fid-dipartimenti Franċiżi extra-Ewropej jew f'Madeira, li l-bhejjem bovini huma maħsuba għat-tismin hemmhekk għal mill-inqas 120 jum mid-data effettiva tal-wasla tagħhom u sussegwentement se jiġu kkonsmati hemmhekk;
- (b) impenn bil-miktub, li jsir mal-wasla tal-bhejjem, li jinforma lill-awtoritajiet kompetenti, fi żmien xahar mid-data tal-wasla, dwar l-azjenda jew l-azjendi fejn iridu jissemmnu l-bhejjem.

TAQSIMA 3

Importazzjoni tat-tabakk fil-Gżejjer Kanari

Artikolu 34

Eżenzjoni tat-tabakk mid-dazji doganali

1. Il-perjodu annwali biex tiġi kkalkolata l-kwantità annwali massima ta' tabakk li għandha tkun eżentata mid-dazji tal-importazzjoni meta tiġi importata direttament fil-Gżejjer Kanari, kif imsemmi fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 29(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għandu jkun mill-1 ta' Jannar ta' kull sena sal-31 ta' Diċembru tal-istess sena.

2. Il-kwantitajiet ta' tabakk mhux maħdum u semimanifatturat imsemmi fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għandhom jiġu konvertiti fi kwantitajiet ta' tabakk maħdum u mqaxxar mhux manifatturat fuq il-bażi tal-koeffiċjenti tal-ekwivalenza mogħtija fl-Anness VII ta' dan ir-Regolament għall-prodotti kkonċernati.

Artikolu 35

Kundizzjonijiet għall-eżenzjoni

1. L-importazzjoni tal-prodotti elenkati fl-Anness VII għandhom ikunu suġġetti għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' eżenzjoni. Il-kaxxa 20 tal-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati u ċ-ċertifikati stess għandu jkun fihom waħda mill-entrati elenkati fil-Parti J tal-Anness I.

Hlief meta previst mod iehor f'dan ir-Regolament, l-Artikoli 3, 7 sa 10, 12 u 16 ta' dan ir-Regolament, l-Artikolu 1 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 179/2014 u l-Artikolu 12(2) u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-prodotti elenkati fl-Anness VII jintużaw b'konformità mar-regoli tal-Unjoni rilevanti, u b'mod partikolari l-Artikoli 291 sa 300 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 36

Pagamenti tal-ghajnuna

Wara li jiġu verifikati l-applikazzjonijiet għall-ghajnuna u d-dokumenti ta' sostenn rilevanti u jiġu kkalkulati l-ammonti li jridu jingħataw taht il-programmi POSEI msemmjia fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iħallsu l-ghajnuna għal sena kalendarja kif ġej:

- (a) fil-każ tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista, tal-miżuri tal-importazzjoni u l-provvista ta' annimali haġjin u tal-miżuri msemmjia fl-Artikolu 9 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 179/2014 matul is-sena kollha;
- (b) fil-każ ta' pagamenti diretti, b'konformità mal-Artikolu 75 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013;
- (c) fil-każ ta' pagamenti ohra, matul il-perjodu li jibda fis-16 ta' Ottubru tas-sena kurrenti u jintemm fit-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara.

Artikolu 37

Indikaturi tal-prestazzjoni

Kull sena, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni tal-inqas dwar id-dejta relatata mal-indikaturi tal-prestazzjoni stabbiliti fl-Anness VIII għal kull wiehied mir-reġjuni ultra-periferiċi tagħhom.

Dik id-dejta għandha tiġi nnotifikata fil-kuntest tar-rapport ta' implimentazzjoni annwali msemmi fl-Artikolu 32(2) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013.

Artikolu 38

Notifiki

1. Fir-rigward tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-aħħar jum tax-xahar wara t-tmiem ta' kull trimestru, id-dejta li ġejja, relatata mal-operazzjonijiet imwettqa fix-xhur preċedenti fir-rigward tal-bilanċ tal-provvista tas-sena kalendarja ta' referenza, skont il-prodott u l-kodiċi NM u, fejn applikabbli, skont id-destinazzjoni individwali:

- (a) il-kwantitajiet maqsumin skont jekk humiex importati minn pajjiżi terzi jew jekk intbagħtux mill-Unjoni;
- (b) l-ammont ta' ghajnuna u n-nefqa effettivament imħallsa skont il-prodott u, fejn applikabbli, skont id-destinazzjoni individwali;

- (c) il-kwantitajiet li għalihom intużaw il-liċenzji u ċ-ċertifikati, maqsumin skont il-kategorija ta' liċenzja jew ċertifikat;
- (d) kull kwantità esportata mill-ġdid jew konsenjata mill-ġdid skont l-Artikolu 13 u l-ammonti ta' unitajiet u t-totali ta' għajjnuna rkuprata;
- (e) kull kwantità esportata mill-ġdid jew konsenjata mill-ġdid wara l-ipproċessar skont l-Artikolu 15;
- (f) trasferimenti fi kwantità globali għal kategorija ta' prodotti u emendi fil-bilanċ previsti tal-provvista matul il-perjodu;
- (g) il-bilanċ disponibbli u r-rata ta' użu.
- Id-dejta prevista fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi pprovduta fuq il-bażi tal-liċenzji u ċ-ċertifikati użati. Id-dejta finali li tirreferi għall-bilanċ tal-provvista ta' kull sena kalendarja għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju ta' wara.
2. Fir-rigward tas-sostenn għall-produzzjoni lokali, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:
- (a) mhux aktar tard mit-30 ta' April ta' kull sena, bl-applikazzjonijiet għall-għajjnuna li jirċievu u l-ammonti involuti għas-sena kalendarja ta' qabel;
- (b) mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju ta' kull sena, bl-applikazzjonijiet għall-għajjnuna definittivament eliġibbli u l-ammonti involuti għas-sena kalendarja ta' qabel.
3. In-notifiki msemmija f'dan l-Artikolu għandhom isiru skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.
4. In-notifiki msemmija fl-Artikolu 23(3) u 32(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għandhom isiru wkoll skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.
- (e) eżaminazzjoni tar-riżultati tal-miżuri kollha, b'kunsiderazzjoni għall-konnessjonijiet reċiproċi tagħhom;
- (f) għall-arrangamenti speċifiċi għall-provvista:
- (i) id-dejta u analiżi relatati mat-tendenzi tal-prezzijiet u l-mod li bih għe mghoddi l-vantaġġ mogħti, kif ukoll il-miżuri mehuda u l-verifiki li saru sabiex jiġi żgurat li dan għe mghoddi b'konformità mal-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament,
- (ii) b'kunsiderazzjoni għall-għajjnuna oħra disponibbli, analiżi tal-proporzjonalità tal-għajjnuna relatata mal-ispejjeż addizzjonali tat-trasport lejn ir-reġjuni ultraperiferiċi u l-prezzijiet applikati fuq l-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi u, fil-każ ta' prodotti mahsuba għall-ipproċessar u l-inputs agrikoli, l-ispejjeż addizzjonali tal-insularità u l-lokazzjoni distanti;
- (g) indikazzjoni, ibbażata fuq indikaturi oġġettivi, tal-limitu safejn ikunu nkisbu l-oġġettivi mogħtija lil kull miżura fil-programm;
- (h) id-dejta dwar il-bilanċ tal-provvista annwali tar-reġjun ikkonċernat fit-termi ta' *inter alia*, il-konsum, l-iżvilupp tan-numru ta' bhejjem, il-produzzjoni u l-kummerċ;
- (i) id-dejta dwar l-ammonti effettivament mogħtija għall-implimentazzjoni tal-miżuri tal-programm fuq il-bażi tal-kriterji definiti mill-Istati Membri, bħan-numru ta' produttori eliġibbli, in-numru ta' annimali koperti mill-pagament, l-erja tal-wiċċ eliġibbli jew in-numru ta' azjendi kkonċernati;
- (j) informazzjoni dwar l-implimentazzjoni finanzjarja ta' kull miżura taht il-programm;
- (k) statistiċi dwar il-verifiki mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti u kwalunkwe penali applikati;
- (l) il-kummenti tal-Istat Membru kkonċernat dwar l-implimentazzjoni tal-programm.
- (m) id-dejta annwali dwar l-indikaturi tal-prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 37 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 39

Rapport

1. Ir-rapport previst fl-Artikolu 32(2) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 għandu jkun fih *inter alia*:
- (a) kwalunkwe tibdil sinifikanti fl-ambjent soċjoekonomiku u agrikolu;
- (b) sommarju tad-dejta fiżika u finanzjarja disponibbli dwar l-implimentazzjoni ta' kull miżura, segwit minn analiżi tad-dejta u, fejn meħtieġ, preżentazzjoni u analiżi tas-settur li miegħu hija marbuta l-miżura;
- (c) il-progress tal-miżuri u l-prijoritajiet relatati mal-oġġettivi speċifiċi u ġenerali fid-data tal-preżentazzjoni tar-rapport, bl-użu ta' indikaturi kwantifikati;
- (d) deskrizzjoni qasira ta' kwalunkwe problema kbira li tinqala' fil-ġestjoni u fl-implimentazzjoni tal-miżuri;
2. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi sottomess lill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

Artikolu 40

Emendi tal-programmi

1. L-emendi li għandhom isiru għal kull programm POSEI għandhom jiġu sottomessi lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni u jkunu sostanzjati kif xieraq, partikolarment billi tingħata l-informazzjoni li ġejja:
- (a) ir-raġunijiet għal kwalunkwe problema ta' implimentazzjoni li jiġġustifikaw l-emenda tal-programm;
- (b) l-effetti mistennija tal-emenda;

(c) l-implikazzjonijiet għall-finanzjament u l-verifika tal-impenji.

Għajr f'każijiet ta' forza magġuri jew ta' ċirkustanzi eċċezzjonali, l-Istati membri għandhom jissottomettu l-proposti għall-emendi tal-programmi darba biss għal kull sena kalendarja u għal kull programm. Dawn il-proposti għall-emendi għandhom jaslu għand il-Kummissjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru ta' kull sena.

Jekk il-Kummissjoni ma tqajjem l-ebda oġġezzjoni għall-emendi proposti, l-emendi previsti għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena wara dik li fiha jkunu ġew innotifikati.

Dawn l-emendi jistgħu japplikaw qabel jekk il-Kummissjoni tikkonferma bil-miktub lill-Istat Membru qabel id-data msemmija fit-tielet subparagrafu li l-emendi nnotifikati jikkonformaw mal-leġislazzjoni tal-Unjoni.

Jekk l-emenda notifikata ma tikkonformax mal-leġislazzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istat Membru qabel id-data msemmija fit-tielet subparagrafu, li l-emenda notifikata ma għandhiex tapplika sakemm il-Kummissjoni ma tirċevix emenda li tista' tiġi ddikjarata bħala konformi.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tevalwa separatament l-emendi proposti mill-Istati Membri u tiddeciedi dwar l-approvazzjoni tagħhom sa mhux aktar tard minn erba' xhur mis-sottomissjoni tagħhom skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 34(2) tar-Regolament (KE) Nru 228/2013:

(a) l-ażżjoni ta' reġjun ultraperiferiku ġdid;

(b) l-introduzzjoni fil-programm generali ta' gruppi ġodda ta' prodotti li għandhom jiġu appoġġjati skont l-arrangamenti speċifiċi għall-provvista jew ta' miżuri ġodda biex jgħinu l-produzzjoni agrikola lokali; kif ukoll

(c) iż-żieda tal-livell bażiku ta' appoġġ diġà approvat għal kull miżura eżistenti b'aktar minn 50 % tal-ammont applikabbli fiż-żmien meta tiġi ppreżentata l-proposta għall-emenda.

Bla preġudizzju għall-proċedura stipulata fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jissottomettu l-proposti għal emendi previsti f'dan il-paragrafu darba kull sena kalendarja u għal kull programm. Il-proposti għal emendi msemmija f'dan il-paragrafu għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju tas-sena ta' qabel l-applikazzjoni tagħhom.

L-emendi hekk approvati għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena wara dik li fiha tkun saret il-proposta għal emenda jew mid-data indikata esplicitament fid-deċiżjoni tal-approvazzjoni.

3. L-Istati Membri jistgħu jagħmlu l-emendi li ġejjin, minghajr rikors għall-proċedura stipulata fil-paragrafu 1, sakemm l-emendi jkunu notifikati lill-Kummissjoni:

(a) fil-każ ta' bilanċi previsti tal-provvista, it-tibdil fil-livell individwali ta' għajruna sa 20 % jew it-tibdil fil-kwantitajiet tal-prodotti kkonċernati koperti mill-bilanċ tal-provvista u, konsegwentement, l-ammont globali ta' għajruna allokati biex jgħinu kull linja ta' prodotti;

(b) fir-rigward tal-miżuri kollha, aġġustamenti sa 20 % tal-allokkazzjoni finanzjarja għal kull miżura individwali, minghajr preġudizzju tal-limiti massimi finanzjarji previsti mill-Artikolu 30 tar-Regolament (UE) Nru 228/2013, bil-kundizzjoni li tali aġġustamenti jiġu notifikati sa mhux aktar tard mit-30 ta' April tas-sena wara dik kalendarja li għaliha tirreferi l-allokkazzjoni finanzjarja emendata; kif ukoll

(c) it-tibdil li jsegwi l-emendi tal-kodiċijiet u d-deskrizzjonijiet stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87⁽¹⁾ użati biex jidentifikaw il-prodotti li jibbenefikaw minn għajruna, sakemm dawk l-emendi ma jinvolvu bidla tal-prodotti nfushom.

4. L-emendi msemmija fil-paragrafi 3 ma għandhomx japplikaw qabel id-data meta jaslu għand il-Kummissjoni. Dawn għandhom jiġu spjegati u ġustifikati kif xieraq, u jistgħu jiġu implimentati biss darba kull sena, għajr fil-każijiet li ġejjin:

(a) forza magġuri jew ċirkustanzi eċċezzjonali;

(b) emenda tal-kwantitajiet ta' prodotti koperti mill-arrangamenti tal-provvista;

(c) tibdil li jsegwi l-emendi tal-kodiċijiet u d-deskrizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KEE) Nru 2658/87.

5. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "miżura" tfisser ir-raggruppament tal-iskemi ta' għajruna u l-azzjonijiet mehtieġa biex jintlaħaq objettiv wiehed jew aktar tal-programm li jikkostitwixxi linja li għaliha hemm allokkazzjoni finanzjarja definita fit-tabella tal-finanzjament imsemmija fl-Artikolu 5(a) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013;

(b) "grupp ta' prodotti" tfisser il-prodotti kollha li jikkondividu l-ewwel żewġ numri tal-kodiċi NM kif previst fir-Regolament (KEE) Nru 2658/87.

6. In-notifiki msemmija f'dan l-Artikolu għandhom isiru skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1):

*Artikolu 41***Tnaqqis tal-hlasijiet bil-quddiem**

Minghajr preġudizzju għar-regoli ġenerali dwar id-dixxiplina finanzjarja, meta l-informazzjoni trażmessa mill-Istati Membri lill-Kummissjoni skont l-Artikoli 38 u 39 ma tkunx kompluta jew f'każ ta' nuqqas ta' konformità mal-limitu taż-żmien għat-trażmizzjoni ta' dik l-informazzjoni, il-Kummissjoni tista' tnaqqas il-hlasijiet bil-quddiem fil-kontijiet tan-nefqa agrikola fuq bażi temporanja u ta' rata fissa.

*Artikolu 42***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Frar 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Il-Parti A

Entrati msemmija fl-Artikolu 2(3):

— *bl-Bulgaru*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „продукти за директна консумация“
- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“
- „животни от рода на едрия рогат добитък, внасяни за утаяване“

— *bl-Ispanjol*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- «Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde»

— *biċ-Ċek*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“
- „dovezený skot pro výkrm“

— *bid-Daniż*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- »produkter til direkte konsum«
- »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«
- »importeret kvæg til opfedning«

— *bl-Ġermaniż*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- „zur Mast eingeführte Rinder“

— *bl-Estonjan*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“
- „imporditud nuumveised“

— *bil-Grieg*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
- «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
- «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
- «εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση»

— *bl-Ingliż*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- 'products for direct consumption'
- 'products for the processing and/or packaging industry'
- 'products intended for use as agricultural inputs'
- 'bovine animals imported for fattening'

— *bil-Franċiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- «produits destinés à la consommation directe»
- «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
- «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
- «animaux bovins pour l'engraissement importés»

— *bil-Kroat*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „proizvodi za izravnu potrošnju”
- „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
- „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”
- „životinje vrste goveda uvezene za tov”

— *bit-Taljan*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- «prodotti destinati al consumo diretto»
- «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
- «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
- «bovini destinati all'ingrasso importati»

— *bil-Latvjan*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- “tiešām patēriņam paredzēti produkti”
- “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
- “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”
- “ievesti liellopi nobarošanai”

— *bil-Litwan*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
- „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
- „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“
- „importuojami galvijai, skirti penėjimui“

— *bl-Ungeriz*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
- „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
- „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“
- „importált, hízlatásra szánt szarvasmarhafélék“

— *bil-Malti*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- “prodotti mahsuba għall-konsum dirett”
- “prodotti mahsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew tal-imballaġġ”
- “prodotti mahsuba għall-użu agrikolu”
- “bhejjem tal-ifrat għat-tismin importati”

— *bl-Olandiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „producten voor rechtstreekse consumptie”
- „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
- „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
- „ingevoerde mestrunderen”

— *bil-Pollakk*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
- „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
- „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
- „bydło importowane przeznaczone do opasu”

— *bil-Portugiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- «produtos destinados ao consumo directo»
- «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
- «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
- «bovinos de engorda importados»

- *bir-Rumen*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
 - „bovine importate pentru îngrășat”
- *bis-Slovakk*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - „výrobky určené na priamu spotrebu”
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”
 - „dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm”
- *bis-Sloven*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”
 - „uvoženo govedo za pitanje”
- *bil-Finlandiż*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”
 - ”tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja”
- *bl-Isvediż*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”
 - ”importerade nötkreatur, avsedda för gödning”

Il-Parti B

Entrati msemmija fl-Artikolu 2(3) u fl-Artikolu 3(4):

- *bil-Bulgaru*: „освобождение от вноса мита” и „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)”
- *bl-Ispanjol*: «Exención de los derechos de importación» y «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *bič-Ċek*: „osvobození od dovozních cel” a „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]”
- *bid-Daniż*: »fritagelse for importtold» og »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]»

- *bil-Ġermaniż*: „Befreiung von den Einfuhrzöllen“ und „zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“
- *bl-Estonjan*: „imporditolimaksudest vabastatud“ ja „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents“
- *bil-Grieg*: «απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς» και «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»
- *bl-Ingliz*: ‘exemption from import duties’ and ‘certificate to be used in [name of the outermost region]’
- *bil-Franċiż*: «exonération des droits à l'importation» et «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *bil-Kroat*: „izuzeće od uvoznih carina“ i „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)“
- *bit-Taljan*: «esenzione dai dazi all'importazione» e «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *bil-Latvjan*: “atbrīvojums no ievadmuitas nodokļa” un “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *bil-Litwan*: „atleidimas nuo importo maitų“ ir „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *bl-Ungeriz*: „behozatali vám alóli mentesség” és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély”
- *bil-Malti*: “eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni” u “ċertifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *bl-Olandiż*: „vrijstelling van invoerrechten” en „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- *bil-Pollakk*: „zwolnienie z należności przywozowych” i „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- *bil-Portugiż*: «isenção dos direitos de importação» e «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *bir-Rumen*: „scutire de taxe vamale la import” și „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- *bis-Slovakk*: „oslobodenie od dovozného cla“ a „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *bis-Sloven*: „oprostitev uvoznih dajatev“ in „dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *bil-Finlandiż*: “vapautettu tuontitulleista” ja “(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- *bl-Isvediż*: “tullbefrielse” och “intyg som skall användas i [randområdets namn]”

Il-Parti C

Entrati msemmija fl-Artikolu 3(3):

- *bil-Bulgaru*: „сертификат за освобождаване“
- *bl-Ispanjol*: «Certificado de exención»
- *bič-Ċek*: „osvědčení o osvobození“
- *bid-Daniż*: »fritagelseslicens«
- *bil-Ġermaniż*: „Freistellungsbescheinigung“
- *bl-Estonjan*: „vabastussertifikaat”
- *bil-Grieg*: «πιστοποιητικό απαλλαγής»
- *bl-Ingliz*: ‘exemption certificate’

- *bil-Franċiż*: «certificat d'exonération»
- *bil-Kroat*: „potvrda o izuzeću”
- *bit-Taljan*: «titolo di esenzione»
- *bil-Latvjan*: “atbrīvojuma apliecība”
- *bil-Litwan*: „atleidimo nuo importo muitų sertifikatas”
- *bl-Ungeriz*: „mentességi bizonyítvány”
- *bil-Malti*: “ċertifikat ta’ eżenzjoni”
- *bl-Olandiż*: „vrijstellingscertificaat”
- *bil-Pollakk*: „świadcetwo zwolnienia”
- *bil-Portugiż*: «certificado de isenção»
- *bir-Rumen*: „certificat de scutire”
- *bis-Slovakk*: „osvedčenie o oslobodení od cla”
- *bis-Sloven*: „potrdilo o oprostitvi”
- *bil-Finlandiż*: “vapautustodistus”
- *bl-Isvediż*: “intyg om tullbefrielse”

Il-Parti D

Entrati msemmija fl-Artikolu 3(4):

- *bil-Bulgaru*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост”
 - „продукти за директна консумация”
 - „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство”
- *bl-Ispanjol*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
 - «Productos destinados al consumo directo»
 - «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- *biċ-Ċek*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”
 - „produkty pro přímou spotřebu”
 - „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy”
- *bid-Daniż*, waħda mill-entrati li ġejjin:
 - »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
 - »produkter til direkte konsum«
 - »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpeoffer«

- *bil-Ġermaniż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
 - „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
 - „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- *bl-Estonjan*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
 - „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
 - „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“
- *bil-Grieg*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
 - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
 - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
- *bl-Ingliz*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - ‘products for the processing and/or packaging industry’
 - ‘products for direct consumption’
 - ‘products intended for use as agricultural inputs’
- *bil-Franċiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
 - «produits destinés à la consommation directe»
 - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
- *bil-Kroat*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže“
 - „proizvodi za izravnu potrošnju“
 - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji“
- *bit-Taljan*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
 - «prodotti destinati al consumo diretto»
 - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
- *bil-Latvjan*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
 - “tiešām patēriņam paredzēti produkti”
 - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”

- *bil-Litwan*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
 - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
 - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio išteklių“
- *bl-Ungeriz*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
 - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
 - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“
- *bil-Malti*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew tal-imballaġġ”
 - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
 - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”
- *bl-Olandiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
 - „producten voor rechtstreekse consumptie”
 - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
- *bil-Pollakk*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
 - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
 - „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
- *bil-Portugiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
 - «produtos destinados ao consumo directo»
 - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
- *bir-Rumen*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
- *bis-Slovakk*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“
- *bis-Sloven*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“

- *bil-Finlandiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - "jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita"
 - "suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita"
 - "maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita"
- *bl-Isvediż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - "produkter avsedda för bearbetning eller förpackning"
 - "produkter avsedda för direkt konsumtion"
 - "produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket"

Il-Parti E

Entrati msemmija fl-Artikolu 5(3):

- *bil-Bulgaru*: „сертификат за помощ“
- *bl-Ispanjol*: «Certificado de ayuda»
- *biċ-Ċek*: „osvědčení o podpoře“
- *bid-Daniż*: »støttelicens«
- *bil-Ġermaniż*: „Beihilfebescheinigung“
- *bl-Estonjan*: „toetussertifikaat“
- *bl-Grieg*: «πιστοποιητικό ενίσχυσης»
- *bl-Ingliż*: 'aid certificate'
- *bil-Franċiż*: «certificat aides»
- *bil-Kroat*: „potvrda o potpori“
- *bit-Taljan*: «titolo di aiuto»
- *bil-Latvjan*: "atbalsta sertifikāts"
- *bil-Litwan*: „pagalbos sertifikatas“
- *bl-Ungeriz*: „támogatási bizonyítvány“
- *bil-Malti*: "ċertifikat tal-ghajnuniet"
- *bl-Olandiż*: „steuncertificaat“
- *bil-Pollakk*: „świadectwo pomocy“
- *bil-Portugiż*: «certificado de ajuda»
- *bir-Rumen*: „certificat pentru ajutoare“
- *bis-Slovakk*: „osvedčenie o pomoci“
- *bis-Sloven*: „potrdilo o pomoči“
- *bil-Finlandiż*: "tukitodistus"
- *bl-Isvediż*: "stödintyg"

Il-Parti F

Entrati msemmija fl-Artikolu 5(4):

— *bl-Bulgaru*, waħda mill-entrati li ġejjin:

- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти за директна консумация“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“*
- „живи животни за уговяване“

— *bl-Ispanjol*, waħda mill-entrati li ġejjin:

- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»*
- «Animales vivos destinados al engorde»

— *biċ-Ċek*, waħda mill-entrati li ġejjin:

- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“*
- „živá zvířata pro výkrm“

— *bid-Daniż*, waħda mill-entrati li ġejjin:

- »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter til direkte konsum«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«*
- »levende dyr til opfedning«

— *bl-Ġermaniż*, waħda mill-entrati li ġejjin:

- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“*
- „zur Mast eingeführte lebende Tiere“

— *bl-Estonjan*, waħda mill-entrati li ġejjin:

- „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „põllumajanduslikuks tooraineiks ettenähtud tooted“*
- „imporditud nuumveised“

— *bil-Grieg*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
- «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
- «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»*
- «ζώντα ζώα προς πάχυνση»

— *bl-Ingliz*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- 'products for the processing and/or packaging industry'
- 'products for direct consumption'
- 'products intended for use as agricultural inputs'*
- 'live animals for fattening'

— *bil-Franċiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
- «produits destinés à la consommation directe»
- «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»*
- «animaux vivants pour l'engraissement»

— *bil-Kroat*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
- „proizvodi za izravnu potrošnju”
- „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”*
- „žive životinje za tov”

— *bit-Taljan*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
- «prodotti destinati al consumo diretto»
- «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»*
- «bovini destinati all'ingrasso importati»

— *bil-Latvjan*, wahda mill-entrati li ġejjin:

- “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
- “tiešām patēriņam paredzēti produkti”
- “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”*
- “dzīvi dzīvnieki nobarošanai”

- *bil-Litwan*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
 - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
 - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio išteklių“*
 - „gyvi penėjimui skirti galvijai“
- *bl-Ungeriz*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
 - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
 - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“*
 - „hízalásra szánt élőállatok“
- *bil-Malti*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - “prodotti mahsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew tal-imballaġġ”
 - “prodotti mahsuba għall-konsum dirett”
 - “prodotti mahsuba għall-użu agrikolu”*
 - “bhejjem hajjin għat-tismin”
- *bl-Olandiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
 - „producten voor rechtstreekse consumptie”
 - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”*
 - „levende mestdieren”
- *bil-Pollakk*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
 - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
 - „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”*
 - „bydło importowane przeznaczone do opasu”
- *bil-Portugiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
 - «produtos destinados ao consumo directo»
 - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»*
 - «animais vivos para engorda»

- *bir-Rumen*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”*
 - „animale vii pentru îngrășat”
- *bis-Slovakk*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”
 - „výrobky určené na priamu spotrebu”
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”*
 - „živé zvieratá určené na výkrm”
- *bis-Sloven*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”*
 - „žive živali za pitanje”
- *bil-Finlandiż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”*
 - ”lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä”
- *bl-Isvediż*, wahda mill-entrati li ġejjin:
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”*
 - ”levande djur avsedda för gödning”

Il-Parti G

Entrati msemmija fl-Artikolu 5(4):

- *bil-Bulgaru*: „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)”
- *bl-Ispanjol*: «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *biċ-Ċek*: „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]”
- *bid-Daniż*: »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«
- *bil-Ġermaniż*: „Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]”
- *bl-Estonjan*: „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”
- *bil-Grieg*: «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»

- *bl-Ingliż*: 'certificate to be used in [name of the outermost region]'
- *bil-Franċiż*: «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *bil-Kroat*: „potvrda koja se koristi u [ime najudaljenije regije]”
- *bit-Taljan*: «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *bil-Latvjan*: “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *bil-Litwan*: „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *bl-Ungeriz*: „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány”
- *bil-Malti*: “ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *bl-Olandiż*: „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- *bil-Pollakk*: „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- *bil-Portugiż*: «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *bir-Rumen*: „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- *bis-Slovakk*: „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *bis-Sloven*: „potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *bil-Finlandiż*: “(syrtjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- *bl-Isvediż*: “intyg som skall användas i [randområdets namn]”

Il-Parti H

Entrati msemmija fl-Artikolu 13(2):

- *bil-Bulgaru*: „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 228/2013”
- *bl-Ispanjol*: «Mercancía exportada en virtud del artículo 14, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (UE) nº 228/2013»
- *bič-Ċek*: „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 228/2013”
- *bid-Daniż*: «Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 228/2013»
- *bil-Ġermaniż*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013”
- *bl-Estonjan*: „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup”
- *bil-Grieg*: «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *bl-Ingliż*: 'goods exported under the first subparagraph of Article 14(1) of Regulation (EU) No 228/2013'
- *bil-Franċiż*: «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (UE) nº 228/2013»
- *bil-Kroat*: „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 228/2013”
- *bit-Taljan*: «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *bil-Latvjan*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem”

- *bil-Litwan*: „pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė“
- *bl-Ungeriz*: „228/2013/EU rendelet 14. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék“
- *bil-Malti*: “merkanzija esportata skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *bl-Olandiż*: „op grond van artikel 14, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen”
- *bil-Pollakk*: „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 228/2013”
- *bil-Portugiż*: «mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»
- *bir-Rumen*: „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- *bis-Slovakk*: „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (EU) č. 228/2013“
- *bis-Sloven*: „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 14(1) Uredbe (EU) št. 228/2013“
- *bil-Finlandiż*: “Asetuksen (EU) N:o 228/2013 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara”
- *bl-Isvediż*: “vara som exporteras i enlighet med artikel 14.1 första stycket i förordning (EU) nr 228/2013”

Il-Parti I

Entrati msemmija fl-Artikolu 15(3):

- *bil-Bulgaru*: „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 228/2013“
- *bl-Ispanjol*: «Mercancía exportada en virtud del artículo 14, apartado 2, del Reglamento (UE) nº 228/2013»
- *bič-Ċek*: „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 2 nařízení (EU) č. 228/2013“
- *bid-Daniż*: »Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EU) nr. 228/2013«
- *bil-Ġermaniż*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013“
- *bl-Estonjan*: „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 2 alusel eksporditav kaup”
- *bil-Grieg*: «εμπορεύμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *bl-Ingliż*: ‘goods exported under Article 14(2) of Regulation (EU) No 228/2013’
- *bil-Frañċiż*: «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 228/2013»
- *bil-Kroat*: „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 228/2013”
- *bit-Taljan*: «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *bil-Latvjān*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 2. punkta noteikumiem”
- *bil-Litwan*: „pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė“
- *bl-Ungeriz*: „a 228/2013/EU rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék”
- *bil-Malti*: “merkanzija esportata skont l-Artikolu 14(2) tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *bl-Olandiż*: „op grond van artikel 14, lid 2, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen”
- *bil-Pollakk*: „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 228/2013”
- *bil-Portugiż*: «mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»

- *bir-Rumen*: „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- *bis-Slovakk*: „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (EU) č. 228/2013“
- *bis-Sloven*: „blago, izvoženo v skladu s členom 14(2) Uredbe (EU) št. 228/2013“
- *bil-Finlandiż*: ”Asetuksen (EU) No 228/2013 14 artiklan 2 kohdan nojalla tavara”
- *bl-Isvediż*: ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.2 i förordning (EU) nr 228/2013”

Il-Parti J

Entrati msemmija fl-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 35(1):

- *bil-Bulgaru*: „продукт, предназначен за производството на тютюневи изделия“
- *bl-Ispanjol*: «Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco»
- *bič-Ċek*: „produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků“
- *bid-Daniż*: »produkt til tobaksvareindustrien«
- *bil-Ġermaniż*: „Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren“
- *bl-Estonjan*: „tubakatoodete valmistamiseks ettenähtud toode”
- *bil-Grieg*: «προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες»
- *bl-Ingliż*: ‘product intended for industries manufacturing tobacco products’
- *bil-Franċiż*: «produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac»
- *bil-Kroat*: „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda”
- *bit-Taljan*: «prodotto destinato alla manifattura di tabacchi»
- *bil-Latvjan*: “produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm”
- *bil-Litwan*: „produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei“
- *bl-Ungeriz*: „a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termékek”
- *bil-Malti*: “prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk”
- *bl-Olandiż*: „product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd”
- *bil-Pollakk*: „towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego”
- *bil-Portugiż*: «produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco»
- *bir-Rumen*: „produs destinat industriilor care fabrică produse din tutun”
- *bis-Slovakk*: „výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov“
- *bis-Sloven*: „proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov“
- *bil-Finlandiż*: ”tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote”
- *bl-Isvediż*: ”produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter”

ANNEX II

**Il-kwantitajiet massimi ta' prodotti pproċessati li jistgħu jiġu esportati jew mibghuta kull sena mid-dipartimenti
Franciżi extra-Ewropej fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali jew tal-konsenji tradizzjonali**

Ir-Réunion

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri*)]

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
1101 00	—	3 580 000
1104 23	—	33 500
1512 19 90	—	*250 000
2309 90	391 500	7 985 000

Il-Martinique

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri*)]

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
0403 10	77 500	3 500
1101 00	33 000	166 500
2309 90	—	102 000

Il-Gwadelup

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri*)]

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
1101 00	55 500	64 000
2309 90	508 000	408 500

ANNEX III

Il-kwantitajiet massimi ta' prodotti pproċessati li jistgħu jiġu esportati jew mibgħuta kull sena mill-Azores u l-Madejra fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali u tal-konsenji tradizzjonali

Azores

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri)]*

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
1701 99	2 109 000	
1905 90 45	—	34 000
2203 00	—	*35 000

Il-Madejra

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri)]*

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
1101 00	3 000	—
1102 20	13 000	—
1701 99	28 000	—
1704 10 1704 90	871 500	67 500
1902 19	468 000	94 000
1905	116 500	—
2009	*13 500	—
2202 10 2202 90	*752 500	*42 500
2203 00	*592 000	*591 500
2208	*25 000	*31 000
2301 10 2301 20	386 000	—

ANNEX IV

Il-kwantitajiet massimi ta' prodotti pproċessati li jistghu jiġu esportati jew mibghuta kull sena mill-Gżejjer Kanarji fil-kuntest tal-esportazzjonijiet u tal-konsenji tradizzjonali

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri)]*

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
0210 11	78 500	4 000
0210 12	3 500	1 500
0210 19	23 500	17 500
0402 10	26 500	—
0402 21	76 000	18 000
0402 29	153 000	—
0402 91	10 000	—
0402 99	47 000	16 500
0403 10	179 000	21 500
0403 90	1 927 500	28 000
0405	2 500	35 000
0406 10	38 000	2 500
0406 30	67 500	—
0406 40	—	2 000
0406 90	290 500	157 500
0811 90	10 000	—
0812 90	23 500	—
0901 21 0901 22	62 000	30 000
1101 00	46 000	193 500
1102 20	25 000	784 500
1102 90	3 000	17 000
1104 19	—	1 500
1105	10 000	8 500
1108 12	—	74 000
1208 10	—	17 000
1302 13	5 000	—
1507 90	6 000	1 784 000
1517 10	8 500	43 000
1517 90	608 500	53 500

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri*)]

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
1518 00	2 609 000	—
1601 00	81 500	57 000
1602	50 500	128 000
1604 11	6 000	—
1604 12	2 500	9 000
1604 13	30 500	9 000
1604 14	63 000	55 000
1604 15	27 000	8 000
1604 16	6 500	—
1604 19	24 000	22 000
1604 20	65 500	6 500
1604 31	2 000	—
1702 90	156 000	—
1704 10	14 500	4 000
1704 90	432 500	214 000
1803 10	7 500	—
1803 20	30 000	2 000
1806 10	16 000	102 000
1806 20	21 500	7 500
1806 31	9 500	14 500
1806 32	181 000	45 500
1806 90	262 500	95 500
1901 10	12 500	—
1901 20	854 000	19 000
1901 90	2 639 500	1 732 500
1902	8 500	156 000
1904 10	6 500	1 016 500
1904 20	3 500	15 500
1904 90	—	4 500
1905 20	50 000	—
1905 31	614 000	731 000
1905 32	86 500	95 500

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri*)]

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
1905 40	5 500	—
1905 90	160 500	51 500
2002 10	—	5 000
2002 90	29 500	48 000
2005 10	30 500	10 000
2205 20	12 000	4 500
2005 40	7 500	1 500
2005 51	3 000	45 500
2005 59	24 500	8 000
2005 60	453 000	17 500
2005 70	58 500	37 000
2005 80	13 000	10 000
2005 91 2005 99	53 500	64 000
2006 00	2 000	2 500
2007	16 500	37 500
2008	124 000	64 000
2009	389 500	639 500
2101 11 2101 12	4 000	9 500
2101 20	—	2 000
2102 10	9 000	11 000
2103 10	6 500	6 000
2103 20	29 500	10 000
2103 30	2 500	12 500
2103 90	132 500	23 500
2104	23 500	12 500
2105 00	3 945 500	568 000
2106 10	27 000	6 000
2106 90	295 500	73 500
2202 10	* 275 500	* 83 500
2202 90	* 2 900 000	* 399 500
2203 00	* 753 000	* 3 244 000

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri*)]

Il-kodiċi tan-NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi
2204 30	* 4 000	—
2205 10	* 22 500	* 13 000
2205 90	* 7 500	* 3 000
2206 00	* 11 000	* 31 500
2208 40	* 6 983 000	* 8 500
2208 50	* 650 500	* 4 500
2208 70	* 548 500	* 13 000
2208 90	* 24 500	* 4 500
2209 00	* 4 000	* 9 000
2301 20	831 500	193 500
2302 30	3 759 000	—
2306 30	12 500	—
2306 90	109 500	—
2309 10	49 500	2 500
2309 90	72 500	129 500

ANNEX V

Il-kwantitajiet massimi ta' prodotti pproċessati li jistgħu jiġu esportati kull sena mill-Gżejjer Kanarji fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali

[Il-kwantità f'kilogrammi (jew f'litri)]*

Il-kodiċi tan-NM	Lejn pajjiżi terzi
0402 21	4 000
0403 10	100 000
0405 10	1 000
1101 00	200 000
1507 90	3 300 000
1704 90	50 000
1806 10	200 000
1806 31	15 000
1806 32	1 000
1806 90	50 000
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
1905 31	200 000
1905 32	25 000
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 89	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

ANNEX VI

Pajjiżi terzi li lejhom jiġu esportati l-prodotti pproċessati mid-dipartimenti Franciżi extra-Ewropej fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali

Ir-Réunion: il-Mawrizju, il-Madagaskar u l-Komoros

Il-Martinique: l-Antilli Minuri ⁽¹⁾

Il-Gwadelup: l-Antilli Minuri

Il-Gujana Franciża: il-Brażil, is-Surinam u l-Gujana

Pajjiżi terzi li lejhom jiġu esportati l-prodotti pproċessati mill-Azores u l-Madejra fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali

il-Marokk, il-Kap Verde, il-Ginea Bissaw, l-Istati Uniti tal-Amerika, il-Kanada, il-Venezwela, l-Afrika t'Isfel, l-Angola u l-Możambik

Pajjiżi terzi li lejhom jiġu esportati l-prodotti pproċessati mill-Gżejjer Kanarji fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali

il-Mawritanja, is-Senegal, il-Ginea Ekwatorjali, il-Kap Verde u l-Marokk

⁽¹⁾ L-Antilli Minuri: il-Gżejjer Verġni, Saint Kitts u Nevis, l-Antigwa u Barbuda, Dominika, Santa Luċija, Saint Vincent u l-Grenadini, Barbados, Trinidad u Tobago, Sint Maarten, Angwilla.

ANNEX VII

Koeffiċjenti tal-ekwivalenza għall-prodotti eżentati mid-dazji doganali fuq l-importazzjoni diretta fil-Gżejjer Kanarji

Il-kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Koeffiċjent tal-ekwivalenza
2401 10	Tabakk mhux immanufatturat, mhux biz-zokk imneħhi/ mhux imqaxxar	0,72
2401 20	Tabakk mhux immanufatturat, biz-zokk imneħhi/imqaxxar	1,00
2401 30 00	Skart ta' tabakk	0,28
ex 2402 10 00	Sigarri mhux lesti minghajr tgeżwir	1,05
ex 2403 19 90	Frammenti tas-sigaretti (taħlitiet lesti tat-tabakk għall-mani- fattura tas-sigaretti, is-sigarri, cheroots u s-sigarri żgħar)	1,05
2403 91 00	Tabakk omogenizzat jew rikostitwit	1,05
ex 2403 99 90	Tabakk espandut	1,05

ANNEX VIII

Indikaturi tal-prestazzjoni

Objettiv: *Biex ikun garantit il-forniment ta' prodotti essenzjali għall-konsum mill-bniedem jew għall-ipproċessar u ta' prodotti essenzjali li jservu bħala kontributi għall-agrikultura lir-reġjuni l-aktar imbegħdin:*

Indikatur 1: Il-livell ta' kopertura (f'percentwali) tal-Arrangamenti tal-Fornimenti Speċifiċi 'l fuq mill-bżonn totali tal-provvista tar-reġjuni l-aktar imbegħdin għal ċerti prodotti/gruppi ta' prodotti inklużi fil-bilanċ tal-forniment previst.

Għan: *Li jkun żgurat livell ekwu ta' prezzijiet għall-prodotti li huma essenzjali għall-konsum mill-bniedem jew għall-ghalf tal-annimali:*

Indikatur 2: It-tqabbil tal-prezzijiet ta' ċerti prodotti/gruppi ta' prodotti koperti mill-Arrangamenti tal-Fornimenti Speċifiċi għall-konsumaturi fir-reġjuni l-aktar imbegħdin mal-prezzijiet ta' prodotti simili fl-Istati Membri tagħhom.

Għan: *Li tithegġeg il-produzzjoni agrikola lokali bit-tir li r-reġjuni l-aktar imbegħdin jitfornu indipendentement u biex jinżammu/jiġu żviluppati prodotti orjentati lejn l-esportazzjoni:*

Indikatur 3: Il-livell ta' kopertura (f'percentwali) tal-bżonnijiet lokali ta' ċerti prodotti sinifikanti li jiġu prodotti lokalment.

Għan: *Li tinżamm/tiġi żviluppata l-produzzjoni agrikola lokali:*

Indikatur 4a: L-iżvilupp tal-Erja Agrikola Użata (EAU) fir-reġjuni l-aktar imbegħdin u fl-Istati Membri tagħhom.

Indikatur 4b: L-iżvilupp fil-qasam tal-bhejjem f'Unitajiet ta' Bhejjem (UB) fir-reġjuni l-aktar imbegħdin u fl-Istati Membri tagħhom.

Indikatur 4c: L-iżvilupp tal-kwantitajiet ta' ċerti prodotti agrikoli lokali fir-reġjuni l-aktar imbegħdin.

Indikatur 4d: L-iżvilupp tal-kwantitajiet ta' ċerti prodotti pproċessati, fir-reġjuni l-aktar imbegħdin, mill-prodotti lokali.

Indikatur 4e: L-iżvilupp tal-impjegi fis-settur agrikolu fir-reġjuni l-aktar imbegħdin u fl-Istati Membri tagħhom.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 181/2014**tal-20 ta' Frar 2014**

li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Baħar Eġew

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-baħar Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2), l-Artikolu 7, l-Artikoli 11(3) u 12(2), l-Artikolu 13, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 14(1) u l-Artikolu 15(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 229/2013 hassar u ssostitwixxa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 ⁽²⁾. Ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 jagħti lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti delegati u ta' implimentazzjoni. Sabiex ikun żgurat il-funzjonament bla xkiel tal-iskema fil-qafas legali l-gdid, għandhom jiġu adottati regoli permezz ta' tali atti. Ir-regoli l-godda għandhom jiehdu post ir-regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1914/2006 ⁽³⁾. Dak ir-Regolament huwa mhassar mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 178/2014 ⁽⁴⁾.
- (2) Għandhom jiġu stabbiliti regoli għall-iffissar tal-ammont ta' għajjnuna għall-provvista ta' prodotti skont l-arrangamenti speċifiċi għall-provvista. Tali regoli għandhom iqisu l-ispejjeż addizzjonali tal-provvista għall-gżejjer minuri tal-Eġew minhabba n-natura mbiegħda u insulari tagħhom, li tikkostitwixxi piż li jiżvantaġġahom bl-ahra.
- (3) L-iskema tal-għajjnuna għall-provvista ta' prodotti skont l-arrangamenti speċifiċi għall-provvista għandha tiġi ġestita permezz ta' ċertifikat, imsejjah "ċertifikat tal-għajjnuna", bl-użu tal-formola tal-liċenzja tal-importazzjoni.

- (4) Il-ġestjoni tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista tirrikjedi l-introduzzjoni ta' regoli dwar il-hruġ ta' ċertifikat tal-għajjnuna, li jidderogaw mir-regoli normali applikabbli għall-liċenzji tal-importazzjoni b'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 ⁽⁵⁾.
- (5) Il-ġestjoni tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista għandha tippermetti li jiġu segwiti żewġ objettivi. L-ewwel, għandha tippromwovi l-hruġ rapidu ta' ċertifikati, b'mod partikolari billi ma titlobx aktar li tithalla garanzija bil-quddiem f'kull każ, u l-hlas rapidu tal-għajjnuna għall-provvisti ta' prodotti. It-tieni, għandha tiggarantixxi l-kontroll u l-monitoraġġ tal-operazzjonijiet u tipprovdi l-awtoritajiet amministrattivi bl-istrumenti li jehtiegu biex jaċċertaw li l-objettivi tal-iskema qegħdin jintlaħqu. Dawk l-objettivi għandhom jiżguraw provvista regolari ta' ċerti prodotti agrikoli u jgħaddu għall-effetti tas-sitwazzjoni ġeografika tal-gżejjer minuri tal-Eġew billi jiżguraw li l-vantaġġi tal-iskema huma effettivament mgħoddija għall-istadju li fih il-prodotti maħsuba għall-utenti finali jitqiegħdu fis-suq.
- (6) Ir-regoli għall-amministrazzjoni tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista għandhom jiżguraw li, fil-qafas tal-kwantitajiet stabbiliti fil-bilanċi previsti tal-provvista, l-operaturi rreġistrati jiksibu ċertifikat għall-prodotti u l-kwantitajiet involuti fit-tranzazzjonijiet kummerċjali li jwettqu fisimhom stess, fuq preżentazzjoni ta' dokumenti li jiċċertifikaw li l-operazzjoni hi ġenwina u li l-applikazzjoni għal ċertifikat hi kif suppost.
- (7) Il-monitoraġġ tal-operazzjonijiet li jikkwalifikaw skont l-arrangamenti speċifiċi għall-provvista fost l-ohrajn jirrikjedi li tingħata prova li l-operazzjoni ta' provvista koperta miċ-ċertifikat saret fi żmien qasir, u t-trasferiment tad-drittijiet u l-obbligi mogħtija lid-detentur taċ-ċertifikat inkwistjoni għandu jiġi pprojbit.
- (8) Il-benefiċċju mogħti fil-forma ta' għajjnuna mill-Unjoni għandu jgħaddi lill-ohrajn biex jiġi rifless fl-ispejjeż tal-produzzjoni u fil-prezzijiet imħallsa mill-utenti finali. Għaldaqstant, jinhtiegu kontrolli biex ikun żgurat li l-benefiċċji fil-fatt jgħaddu lill-ohrajn.

⁽¹⁾ ĠU L 78, 20.3.2013, p. 41.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 tat-18 ta' Settembru 2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri tal-Eġew (ĠU L 265, 26.9.2006, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1914/2006 tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer Eġew iżgħar (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 64).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 178/2014 tas-6 ta' Novembru 2013 li jissupplementa r-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Baħar Eġew (Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli (ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3).

- (9) Għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar l-awtorizzazzjoni u l-monitoraġġ tal-esportazzjonijiet tal-prodotti koperti mill-arrangamenti speċifiċi għall-provvista lejn pajjiżi terzi u l-konsenja tagħhom lejn il-bqija tal-Unjoni. B'mod partikolari, jaqbel li jiġu stabbiliti l-kwantitajiet massimi ta' prodotti pproċessati li jistgħu jkunu soġġetti għal esportazzjonijiet jew konsenji tradizzjonali.
- (10) Sabiex jiġi jitharsu l-konsumaturi u l-interessi kummerċjali tal-operaturi, il-prodotti li mhumiex ta' kwalità xierqa u tajba għall-bejgħ, skont it-tifsira tal-Artikolu 28 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009⁽¹⁾ għandhom jiġu esklużi mill-arrangamenti speċifiċi għall-provvista mhux aktar tard miż-żmien meta jitqieghdu fis-suq għall-ewwel darba u għandhom jittieghdu passi xierqa meta dan ir-rekwiżit ma jintlaħaqx.
- (11) L-awtoritajiet kompetenti tal-Greċja għandhom jistabbilixxu r-regoli amministrattivi dettaljati meħtieġa biex jiġu żgurati l-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista.
- (12) Sabiex ikun jista' jiġi vvalutat kif qegħdin jiġu implimentati l-arrangamenti, l-awtoritajiet kompetenti tal-Greċja għandhom jintalbu li jirrappurtaw lill-Kummissjoni f'intervalli regolari.
- (13) Il-kopertura tal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna u d-dokumenti li għandhom jiġu meħmuża biex tiġi vvalutata l-gustifikazzjoni tagħhom għandhom jiġu speċifikati għal kull skema tal-ghajnuna mmirata lejn il-produzzjoni lokali.
- (14) Għandu jkun possibbli li f'kull hin jiġu emendati applikazzjonijiet għall-ghajnuna li fihom żbalji evidenti.
- (15) Id-dati ta' skadenza biex jiġu sottomessi u emendati applikazzjonijiet għall-ghajnuna għandhom jiġu rrispettati sabiex l-awtoritajiet nazzjonali Griegi jkunu jistgħu jipprogrammaw u sussegwentement iwettqu verifiki effettivi dwar il-korrettezza tal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna għall-produzzjoni lokali. Għaldaqstant, għandhom jiġu ffixxati limiti ta' żmien li warajhom ma jistgħux jintlaqgħu aktar sottomissjonijiet. Barra minn dan, għandu jiġi applikat tnaqqis biex ihegġeġ lill-applikanti għall-ghajnuna biex jirrispettaw il-limiti ta' żmien.
- (16) L-applikanti għandhom jithallew jirtiraw l-applikazzjonijiet tagħhom għall-ghajnuna għall-produzzjoni lokali jew partijiet minnhom fi kwalunkwe żmien, sakemm l-awtorità kompetenti tkun għadha ma informatx lill-applikant dwar kwalunkwe żball fl-applikazzjoni għall-ghajnuna jew ma habbritx verifika fuq il-post li tiżvela żbalji fil-parti kkonċernata mill-irtirar.
- (17) Il-konformità mar-regoli dwar l-iskemi tal-ghajnuna ġestiti skont is-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll għandha tiġi mmonitorjata effettivament. Għal dan il-ghan, u sabiex jinkiseb livell armonizzat ta' monitoraġġ fl-Istati Membri kollha, il-kriterji u l-proċeduri tekniċi biex jitwettqu l-verifiki amministrattivi u fuq il-post għandhom jiġu stabbiliti fid-dettall. Fejn jixraq, il-Greċja għandha tishaq biex tikkombina d-diversi verifiki skont dan ir-Regolament ma' dawh previsti skont dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni.
- (18) Għandu jiġi determinat in-numru minimu ta' applikanti għall-ghajnuna li għandhom jgħaddu minn verifiki fuq il-post skont l-iskemi tal-ghajnuna differenti.
- (19) Il-kampjun għar-rata minima ta' verifiki fuq il-post għandu jintgħažel parzjalment fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju u parzjalment b'mod aleatorju. Il-fatturi prinċipali li għandhom jitqiesu għall-analiżi tar-riskju għandhom jiġu speċifikati.
- (20) Meta jinsabu irregolaritajiet sinifikanti, ir-rata ta' verifiki fuq il-post għandha tiżdied waqt is-sena kurrenti u s-snin ta' wara sabiex jintlaħaq livell aċċettabbli ta' assigurazzjoni li l-applikazzjonijiet għall-ghajnuna kkonċernati huma korretti.
- (21) Sabiex il-verifiki fuq il-post ikunu effettivi, huwa importanti li l-ispetturi jiġu informati bir-raġunijiet għaliex l-applikanti għall-ghajnuna kkonċernati ntgħažlu għal verifika fuq il-post. Il-Greċja għandha żżomm dokumenti dwar din l-informazzjoni.
- (22) Sabiex l-awtoritajiet nazzjonali Griegi u kull awtorità kompetenti tal-Unjoni jithallew isegwu l-verifiki mwettqa fuq il-post, id-dettalji tal-verifiki għandhom jiġu rreġistrati f'rapport tal-ispezzjoni. L-applikanti għall-ghajnuna jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jingħataw l-opportunità li jiffirmaw ir-rapport. Madankollu, fil-każ ta' verifiki permezz ta' telerilevament, il-Greċja għandha tithalla tipprovi għal dan id-dritt biss f'każijiet fejn il-verifika tiżvela irregolaritajiet. Barra minn dan, irrispettivament mit-tip ta' verifika mwettqa fuq il-post, l-applikant għall-ghajnuna għandu jirċievi kopja tar-rapport jekk jinstabu xi irregolaritajiet.
- (23) Sabiex l-interessi finanzjarji tal-Unjoni jiġi jitharsu effettivament, għandhom jiġu adottati miżuri adegwati biex jiġġieldu l-irregolaritajiet u l-frodi.
- (24) It-tnaqqis u l-esklużjonijiet għandhom jiġu ddeterminati skont il-prinċipju ta' proporzjonalità u l-problemi speċjali li jinqalgħu f'każijiet ta' forza maġġuri, ċirkostanzi eċċezzjonali u diżastri naturali. Tali tnaqqis u esklużjonijiet għandhom jiġu kklassifikati skont is-serje ta' tal-irregolarità mwettqa u għandhom jaslu sal-esklużjoni totali minn skema waħda jew bosta skemi tal-ghajnuna għall-produzzjoni lokali għal perjodu speċifikat.
- (25) Bħala regola ġenerali, it-tnaqqis u l-esklużjonijiet ma għandhomx jiġu applikati fejn l-applikanti għall-ghajnuna sottomettew informazzjoni fattwalment korretta jew inkella fejn jistgħu juru b'mod iehor li ma għandhomx tort.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli (GU L 186, 17.7.2009, p. 1).

- (26) Applikant li f'xi żmien jinnotifika lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti b'applikazzjonijiet għall-ghajnuna inkorretti, ma għandux jiġi suġġett għal tnaqqis jew esklużjonijiet, irrispettivament mir-raġuni tal-inkorrettezza, sakemm l-applikant ikkonċernat ma jkunx ġie informat dwar l-intenzjoni tal-awtorità kompetenti li twettaq verifika fuq il-post u sakemm l-awtorità ma tkunx informat diġà lill-applikant dwar xi irregolarità fl-applikazzjoni. L-istess għandu japplika għad-dejta inkorretta li tinsab fil-bażi ta' dejta kompjuterizzata.
- (27) Fejn għandhom jiġu applikati diversi tnaqqisiet għall-istess applikant għall-ghajnuna, dawn għandhom jiġu applikati indipendentement minn xulxin. Barra minn dan, it-tnaqqisiet u l-esklużjonijiet previsti f'dan ir-Regolament għandhom jiġu applikati minghajr preġudizzju għal penali addizzjonali taht xi dispożizzjoni oħra tal-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali.
- (28) L-applikanti għall-ghajnuna li ma jistgħux jissodisfaw l-obbligi previsti skont ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-programmi bħala konsegwenza ta' forza maġġuri jew ċirkustanzi eċċezzjonali, ma għandhomx jitlef d-dritt tagħhom għall-ghajnuna. Għandu jiġi speċifikat liema każijiet, b'mod partikolari, jistgħu jiġu rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti bħala ċirkustanzi eċċezzjonali.
- (29) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-prinċipju ta' *bona fide* fl-Unjoni kollha, fejn jiġu rkuprati ammonti mħallsa meta mhux mehtieg, il-kundizzjonijiet li skonthom jista' jiġi invokat dak il-prinċipju għandhom jiġu stabbiliti minghajr preġudizzju għat-trattament tan-nefqa kkonċernata fil-kuntest tal-approvazzjoni tal-kontijiet.
- (30) Il-proċeduri biex jiġi emendat il-programm ta' appoġġ jehtieg li jkun simplifikati sabiex jiżguraw li l-programm jiġi adattat b'mod aktar flessibbli u minghajr xkiel għall-kundizzjonijiet reali marbuta mal-arranġamenti għall-provvista u mal-produzzjonijiet agrikoli lokali. Għal din ir-raġuni, jehtieg li l-iskadenza għas-sottomissjoni tal-modifiki annwali tkun posposta b'xahrejn sabiex tkun allinjata mal-iskadenza stabbilita fl-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 għas-sottomissjoni tar-rapporti annwali tal-implimentazzjoni. Madankollu, l-emendi ewlenin iridu jiġu sottomessi fil-hin lill-Kummissjoni sabiex tkun tista' ssir evalwazzjoni bir-reqqa tagħhom kif ukoll titthied decizjoni ta' approvazzjoni sad-data tal-applikabbiltà ta' daww l-emendi.
- (31) Il-Greċja għandha tissottometti lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha marbuta mal-implimentazzjoni tal-programm u li hi mehtiega biex jiġi żgurat il-monitoraġġ xieraq tagħhom matul iż-żmien. Għal din ir-raġuni jehtieg li jiġi stabbilit sett minimu ta' indikaturi komuni tal-prestazzjoni u l-kontenut u l-iskadenzi għall-istatistiċi u l-komunikazzjonijiet perjoċi li jikkonċernaw l-arranġamenti speċifiċi għall-provvista u l-miżuri sabiex jappoġġjaw il-produzzjoni lokali kif ukoll ir-rapporti annwali ta' implimentazzjoni. Sabiex tkun tista' tiġi notifikata dejta aktar affidabbli dwar l-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, għandha tiġi introdotta skadenza addizzjonali għat-trażmissjoni ta' dejta annwali finali.

Għall-istess raġuni, l-iskadenza għan-notifika tal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna rigward l-appoġġ għall-produzzjoni lokali, għandha tiġi posposta b'xahar.

- (32) In-notifiki kollha mill-Istati Membri lill-Kummissjoni li huma mehtiega biex l-iskema tiffunzjona tajjeb, għandhom isiru skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009.⁽¹⁾
- (33) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Pagamenti Diretti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

ARRANĠAMENTI SPEĊIFIĊI GħALL-PROVVISTA

TAQSIMA 1

Bilanċi previsti tal-provvista

Artikolu 1

Skop tal-bilanċi previsti tal-provvista u l-emendi tagħhom

Il-bilanċi previsti tal-provvista li jridu jiġu stabbiliti mill-Greċja skont l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 għandhom jiddikjaraw il-kwantitajiet ta' prodotti essenzjali mehtiega biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-provvista l-gżejjer minuri tal-Eġew (minn hawn 'il quddiem imsejha "il-gżejjer minuri") kull sena kalendarja.

Il-Greċja tista' temenda l-bilanċi previsti tal-provvista tagħha. L-Artikolu 32 ta' dan ir-Regolament għandu japplika *mutatis mutandis* għal tali emendi.

TAQSIMA 2

Funzjonament tal-arranġamenti għall-provvista

Artikolu 2

Iffissar u għoti tal-ghajnuna

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013, il-Greċja għandha tiddetermina fil-kuntest tal-programm l-ammont tal-ghajnuna li għandha tingħata għal kull prodott bħala kumpens għall-bogħod, l-insularità u d-distanza, b'kunsiderazzjoni għal:

- (a) ir-rekwiżiti speċifiċi tal-gżejjer minuri u r-rekwiżiti preċiżi tal-kwalità;
- (b) il-flussi tradizzjonali tal-kummerċ ma' portijiet fl-art prinċipali tal-Greċja u bejn il-gżejjer fil-Bahar Eġew;

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 tal-31 ta' Awwissu 2009 li jistipula regoli dettaljati għan-notifiki tal-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar informazzjoni u dokumenti fl-implimentazzjoni tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq, l-iskema tal-pagamenti diretti, il-promozzjoni tal-prodotti agrikoli u s-sistemi applikabbli għar-regjuni l-aktar imbiegħda u l-gżejjer iż-żgħar tal-Eġew (GU L 228, 1.9.2009, p. 3).

- (c) l-aspett ekonomiku tal-ghajjnuna proposta;
- (d) fejn applikabbli, il-htieġa li ma jiġix imifxkel l-iżvilupp potenzjali ta' prodotti lokali;
- (e) fir-rigward tal-ispejjeż speċifiċi addizzjonali tat-trasport, l-ispejjeż intermedjarji għat-tagħbija mill-ġdid involuti fil-provvista ta' oġġetti lill-gżejjer minuri;
- (f) fir-rigward tal-ispejjeż speċifiċi addizzjonali involuti fl-ipproċessar lokali, id-daqs żgħir tas-suq u l-htieġa li tiġi ggarantita s-sigurtà tal-provvista għal oġġetti fil-gżejjer minuri kkonċernati.

2. Ma għandha tingħata l-ebda ghajjnuna għall-provvista ta' prodotti fi gżira minuri li tkun diġà bbenefikat mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista fi gżira minuri ohra.

Artikolu 3

Certifikat tal-ghajjnuna u pagament

1. L-ghajjnuna għandha tingħata mal-preżentazzjoni ta' ċertifikat, (minn hawn 'il quddiem imsejjah "ċertifikat tal-ghajjnuna"), li jkun ġie uttilizzat kollu.

Il-preżentazzjoni ta' ċertifikat tal-ghajjnuna lill-awtoritajiet responsabbli biex jagħmlu l-pagamenti għandha titqies bħala applikazzjoni għall-ghajjnuna. Hlief f'każijiet ta' forza maġġuri jew kundizzjonijiet klimatiċi eċċezzjonali, iċ-ċertifikati għandhom jiġu ppreżentati mhux aktar tard minn 30 jum mid-data li fiha jithallsu. Meta tinqabeż dik id-data tal-gheluq, l-ghajjnuna għandha titnaqqas b'5 % għal kull jum ta' dewmien.

L-ghajjnuna għandha tithallas mill-awtoritajiet kompetenti mhux aktar tard minn 90 jum wara d-data li fiha jiġi ppreżentat iċ-ċertifikat uttilizzat, hlief f'wiehed mill-każijiet li ġejjin:

- (a) forza maġġuri jew kundizzjonijiet klimatiċi eċċezzjonali;
- (b) meta tkun infetħet inkjesta amministrattiva rigward l-intitolament għall-ghajjnuna; f'każijiet bħal dawn, il-pagament għandu jsir biss wara li jkun ġie rikonoxxut l-intitolament.

2. Iċ-ċertifikati tal-ghajjnuna għandhom jifasslu fuq il-bażi tal-kampjun tal-liċenzja tal-importazzjoni stabbilit fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

L-Artikolu 7(5) u l-Artikoli 12, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 28, 32 u 35 sa 40 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, minghajr preġudizzju għal dan ir-Regolament.

3. L-annotazzjoni "ċertifikat tal-ghajjnuna" għandha tiġi stampata jew ittimbrata fil-kaxxa 20 (dettalji speċjali) taċ-ċertifikat.

4. Il-kaxxa 7 u 8 taċ-ċertifikat għandhom jiġu ingassati.

5. Il-kaxxa 12 taċ-ċertifikati tal-ghajjnuna għandha turi l-aħhar jum tal-validità.

6. L-ammont tal-ghajjnuna applikabbli għandu jkun dak fis-sehh meta tkun ġiet ippreżentata l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat tal-ghajjnuna.

7. L-awtorità kompetenti għandha tohroġ ċertifikati tal-ghajjnuna fuq it-talba tal-partijiet ikkonċernati, soġġetti għal-limiti tal-bilanċi previsti tal-provvista.

Artikolu 4

Għoti tal-vantaġġ lill-utent finali

Għall-finijiet tal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa biex jivverifikaw li l-vantaġġ ikun fil-fatt mgħoddi lill-utent finali. Billi jagħmlu dan, dawn jistgħu jivvalutaw il-margini tan-negozju u l-prezzijiet applikati mid-diversi operaturi kkonċernati.

Il-miżuri msemija fl-ewwel paragrafu, u b'mod partikolari l-punti tal-kontroll użati biex jiddeterminaw jekk l-ghajjnuna ġietx imwassla jew le, u kull emenda li tkun saret, għandhom jiġu notifikati lill-Kummissjoni fil-kuntest tar-rapport annwali ta' implimentazzjoni previst fl-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013.

Artikolu 5

Reġistru tal-operaturi

1. Sabiex ikunu eliġibbli għad-dhul fir-reġistru msemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013, l-operaturi għandhom jimpenjaw ruhhom li:

- (a) jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti, fuq talba tagħhom, kull informazzjoni rilevanti dwar l-attivitajiet kummerċjali tagħhom, b'mod partikolari rigward il-prezzijiet u l-margini ta' profitti li jipprattikaw;
- (b) joperaw esklussivament f'isimhom stess u għan-nom tagħhom;
- (c) jissottomettu applikazzjonijiet għal ċertifikat proporzjonat mal-kapaċità reali tagħhom li jiddisponu mill-prodotti kkonċernati, tali kapaċità tiġi pprovata permezz ta' referenza għal fatturi oġġettivi;
- (d) ma jaġixxux b'mod li x'aktarx johloq skarsezzi artifiċjali ta' prodotti u ma jikkumerċjalizzawx il-prodotti disponibbli bi prezzijiet artifiċjalment baxxi;
- (e) għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti jiżguraw li, meta l-prodotti agrikoli jinbieghu fil-gżejjer minuri, il-vantaġġ jgħaddi għand l-utent finali.

2. Meta japplikaw għad-dhul fir-reġistru jew wara, l-operaturi li beħsiebhom jibagħtu lejn il-bqija tal-Unjoni jew jesportaw lejn pajjiżi terzi prodotti mhux ipproċessati, ipproċessati jew imballaġġati skont il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 11 għandhom jiddikjaraw l-intenzjoni tagħhom li jseguw din l-attività u jindikaw is-sit tal-impjant tal-imballaġġ fejn applikabbli.

3. Meta japplikaw għad-dhul fir-reġistru jew wara, il-proċessuri li beħsiebhom jesportaw lejn pajjiżi terzi jew jibagħtu lejn il-bqija tal-Unjoni prodotti pproċessati taht il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 11 jew 12 għandhom jiddikjaraw l-intenzjoni tagħhom li jseguw din l-attività, jindikaw is-sit tal-impjant tal-ipproċessar u, fejn applikabbli, jipprovdu listi analitiċi tal-prodotti pproċessati.

Artikolu 6

Dokumenti li jridu jiġu ppreżentati mill-operaturi u validità taċ-ċertifikati tal-ghajnuna

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jaċċettaw l-applikazzjoni għal ċertifikat tal-ghajnuna ppreżentata mill-operaturi għal kull konsenja, sakemm ikunu akkumpanjati mill-fattura tax-xiri oriġinali jew kopja ċċertifikata.

Il-fattura tax-xiri, il-polza ta' kargu jew il-polza tal-passaġġ bl-ajru għandhom jithejjew fisem l-applikant.

2. Il-perjodu tal-validità taċ-ċertifikati għandu jkun 45 jum. Il-perjodu tal-validità jista' jiġi estiż mill-awtorità kompetenti f'każijiet speċjali fejn diffikultajiet serji u mhux previsti jaffettwaw iż-żmien tat-trasport, iżda ma jistax jaqbez ix-xahrejn mid-data li fiha nhareġ iċ-ċertifikat.

Artikolu 7

Preżentazzjoni ta' ċertifikati u oġġetti

1. Għall-prodotti koperti mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, għandhom jiġu ppreżentati ċertifikati tal-ghajnuna lill-awtoritajiet kompetenti mhux aktar tard minn 15-il jum ta' xogħol mid-data tal-awtorizzazzjoni li fiha jinhattu l-oġġetti. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jnaqqsu dan iż-żmien massimu.

2. L-oġġetti għandhom jiġu ppreżentati bl-ingrossa jew fl-ottijiet separati li jikkorrispondu għaċ-ċertifikat ippreżentat.

Artikolu 8

Kwalità tal-prodotti

Il-konformità tal-prodotti mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 għandha tiġi eżaminata mhux aktar tard mill-istadju tal-ewwel kummerċjalizzazzjoni, b'konformità mal-istandards jew il-prattici fis-sehh fl-Unjoni.

Meta prodott jitqies li ma jissodisfax ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013, l-intitolament tiegħu skont l-arranġamenti speċifiċi għall-provvista għandu jiġi rtirat u l-kwantità korrispondenti għandha tiġi attribwita mill-ġdid lill-bilanċ previst tal-provvista.

Meta tkun inghatat għajnuna skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, l-ghajnuna għandha tiġi rrimborzata.

Artikolu 9

Żidiet sinifikanti fl-applikazzjoni għal ċertifikati tal-ghajnuna

1. Jekk l-istat tal-eżekuzzjoni ta' bilanċ previst tal-provvista jindika zieda sinifikanti fl-applikazzjonijiet għal ċertifikati tal-ghajnuna għal prodott partikolari li tista' tipperikola l-ksib ta' wiehed jew aktar mill-oġġetti tal-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, il-Greċja għandha tiegħu l-passi kollha meħtieġa, wara li tkun ikkonsultat lill-awtoritajiet ikkonċernati, biex tiżgura li l-għejjer minuri jiġu furnuti bi prodotti essenzjali, b'kunsiderazzjoni għall-provvista disponibbli u r-rekwiżiti tas-setturi prijoritarji.

2. Jekk, wara li tikkonsulta lill-awtoritajiet ikkonċernati, il-Greċja tiddeciedi li tapplika restrizzjonijiet fuq il-hruġ ta'

ċertifikati, l-awtoritajiet kompetenti għandhom japplikaw percentwal ta' tnaqqis uniformi għall-applikazzjonijiet pendenti kollha.

Artikolu 10

Iffissar ta' kwantità massima għal kull applikazzjoni għal ċertifikat

Sakemm ikun strettament meħtieġ biex jiġi evitat tfixkil fis-suq fil-għejjer minuri, jew l-insewiment ta' azzjonijiet spekulattivi li x'aktarx jippreġudikaw il-funzjonament bla xkiel tal-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiffissaw kwantità massima għal kull applikazzjoni għal ċertifikat.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni minnufih bid-drabi meta dan l-Artikolu jiġi applikat.

In-notifika msemmija f'dan l-Artikolu għandha ssir skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

TAQSIMA 3

Esportazzjoni u konsenja

Artikolu 11

Kundizzjonijiet tal-esportazzjoni jew tal-konsenja

1. L-esportazzjoni u l-konsenja tal-prodotti mhux ipproċessati li bbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, jew il-prodotti imballaġġati jew ipproċessati li fihom prodotti li bbenefikaw mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, għandhom jiġu suġġetti għar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3.

2. Il-kwantitajiet ta' prodotti li bbenefikaw mill-ghajnuna u huma esportati jew ikkonsenjati għandhom jerġgħu jiġu attribwiti għall-bilanċ previst tal-provvista u l-ghajnuna mogħtija għandha tiġi rrimborzata mill-esportatur jew mill-ispeditur mhux aktar tard minn meta ssir l-esportazzjoni jew il-konsenja.

Dawk il-prodotti ma jistgħux jiġu kkonsenjati jew esportati sakemm isir ir-rimborż imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

Fejn ikun impossibbli li jiġi stabbilit l-ammont ta' għajnuna mogħtija, il-prodotti għandhom jitqiesu li rċewew l-oghla rata ta' għajnuna f'fissata mill-Unjoni għal tali prodotti matul il-perjodu ta' sitt xhur qabel is-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-esportazzjoni jew il-konsenja.

Tali prodotti jistgħu jibbenefikaw minn rifużjoni tal-esportazzjoni, għaladarba jintlaħqu l-kriterji għall-ghoti ta' tali rifużjoni.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw l-esportazzjoni jew il-konsenja ta' kwantitajiet ta' prodotti pproċessati għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 2 u fl-Artikolu 12 biss fejn il-proċessur jew l-esportatur jiċċertifika li l-prodotti kkonċernati ma fihomx materja prima introdotta skont l-arranġamenti speċifiċi għall-provvista.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw l-esportazzjoni mill-ġdid jew il-konsenja mill-ġdid ta' prodotti mhux ipproċessati jew prodotti imballaġġati għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 2 biss fejn l-ispeditur jiċċertifika li dawk il-prodotti ma bbenefikawx minn arranġamenti speċifiċi għall-provvista.

L-awtoritajiet għandhom iwettqu l-verifiki mehtieġa biex jiżguraw l-akkuratezza taċ-ċertifikati msemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi u għandhom, jekk mehtieġ, jirkupraw il-vantaġġ.

Artikolu 12

Esportazzjonijiet tradizzjonali u konsenji tradizzjonali ta' prodotti pproċessati

1. Il-proċessuri li ddikjaraw, b'konformità mal-Artikolu 5(3), li behsiebhom jesportaw jew jikkonsenjaw fil-kuntast ta' flussi kummerċjali tradizzjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 229/2013, prodotti pproċessati li fihom materja prima li bbenefikat minn arrangamenti speċifiċi għall-provvista jistgħu jagħmlu dan fil-limiti tal-kwantitajiet annwali indikati fl-Anness I għal dan ir-Regolament. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu l-awtorizzazzjonijiet mehtieġa b'tali mod li jiżguraw li t-tranżazzjonijiet ma jeċċedux daww il-kwantitajiet annwali.

2. L-esportazzjoni tal-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun suġġetta għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-esportazzjoni.

TAQSIMA 4

Gestjoni, kontrolli u monitoraġġ

Artikolu 13

Verifiki

1. Il-verifiki amministrattivi mwettqa mad-dhul, l-esportazzjoni u l-konsenja ta' prodotti agrikoli għandhom ikunu eżawrenti u għandhom jinvolvu kontroverifiki mad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 6(1).

2. Il-verifiki fiżiċi mwettqa fil-gzejjer minuri mad-dhul, l-esportazzjoni u l-konsenja ta' prodotti agrikoli għandhom jinvolvu kampjun rappreżentattiv li jammonta għal mill-anqas 5 % taċ-ċertifikati ppreżentati b'konformità mal-Artikolu 7.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1276/2008 ⁽¹⁾ għandu japplika *mutatis mutandis* għal daww il-verifiki fiżiċi.

F'kazijiet speċjali l-Kummissjoni tista' titlob li l-verifiki fiżiċi jkopru perċentwali differenti.

Artikolu 14

Regoli nazzjonali tal-gestjoni u l-monitoraġġ

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw ir-regoli addizzjonali mehtieġa biex imexxu u jimmonitorjaw l-arrangamenti speċifiċi għall-provvista f'hin reali.

Fuq talba tal-Kummissjoni, dawn għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull miżura li jkun behsiebhom jimplimentaw skont l-ewwel paragrafu.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1276/2008 tas-17 ta' Diċembru 2008 dwar il-monitoraġġ, permezz ta' verifiki fiżiċi tal-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli li qegħdin jirċievu rifużjonijiet jew somom ohra (ĠU L 339, 18.12.2008, p. 53).

KAPITOLU II

MIŻURI BIEK ISOSTNU L-PRODOTTI AGRIKOLI LOKALI

TAQSIMA 1

Ammont ta' għajjnuna u applikazzjonijiet għall-għajjnuna

Artikolu 15

Ammont ta' għajjnuna

1. L-ammont ta' għajjnuna mogħti skont il-miżuri għall-għajjnuna tal-produzzjoni agrikola lokali kif previst fil-Kapitolu IV tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 għandu jkun fil-limiti massimi f'fissati fl-Artikolu 18 ta' dak ir-Regolament.

2. Il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' għajjnuna, il-linji tal-produzzjoni agrikola u l-ammonti kkonċernati għandhom jiġu speċifikati fil-programm approvat b'konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 229/2013.

Artikolu 16

Sottomissjoni ta' applikazzjonijiet

L-applikazzjonijiet għall-għajjnuna għal sena kalendarja għandhom jiġu sottomessi lill-uffiċċju mahtur mill-awtoritajiet kompetenti tal-Greċja b'konformità mal-kampjuni mhejjija minn dawn tal-aħħar u fil-perjodi stabbiliti minnhom. Daww il-perjodi għandhom jiġu f'fissati biex iħallu żmien għall-verifiki mehtieġa fuq il-post u ma għandhomx jaqbz u t-28 ta' Frar tas-sena kalendarja ta' wara.

Artikolu 17

Korrezzjoni ta' żbalji evidenti

L-applikazzjoni għall-għajjnuna tista' tiġi rrettifikata fi kwalunkwe żmien wara li tiġi sottomessa fejn jiġi rikonoxxut żball evidenti mill-awtorità kompetenti.

Artikolu 18

Sottomissjoni ta' applikazzjonijiet tard

Hlief f'kazijiet ta' forza maġġuri u ċirkostanzi eċċezzjonali, is-sottomissjoni ta' applikazzjoni għall-għajjnuna wara l-limitu ta' żmien stabbilit b'konformità mal-Artikolu 16 għandha twassal għal tnaqqis ta' 1 % għal kull jum ta' xogħol fl-ammonti li għalihom l-applikant għall-għajjnuna kien ikun intitolat li kieku l-applikazzjoni għall-għajjnuna giet ippreżentata fil-limitu ta' żmien. Jekk id-dewmien jammonta għal aktar minn 25 jum kalendarju, l-applikazzjoni għandha titqies bħala inammissibbli.

Artikolu 19

Irtirar ta' applikazzjonijiet għall-għajjnuna

1. L-applikazzjoni għall-għajjnuna tista' tiġi rtirata totalment jew parzjalment fi kwalunkwe żmien.

Madankollu, meta l-awtorità kompetenti tkun diġà informat lill-applikant għall-għajjnuna dwar xi irregolaritajiet fl-applikazzjoni għall-għajjnuna jew innotifikat lill-applikant għall-għajjnuna dwar l-intenzjoni tagħha li twettaq verifika fuq il-post u din il-verifika tiżvela xi irregolaritajiet, l-irtirar ma għandux jiġi awtorizzat fir-rigward tal-partijiet tal-applikazzjoni għall-għajjnuna affettwati minn daww l-irregolaritajiet.

2. L-irtirar skont il-paragrafu 1 għandu jittfa' l-applikant lura fis-sitwazzjoni ta' qabel is-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-ghajnuna jew parti tal-applikazzjoni għall-ghajnuna inkwistjoni.

3. Mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena għandha ssir analiżi tal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna rtirati għas-sena kalendarja ta' qabel biex jiġu identifikati l-kawżi prinċipali u t-tendenzi potenzjali fil-livell lokali.

TAQSIMA 2

Verifiki

Artikolu 20

Prinċipji ġenerali

Il-verifika għandha ssir permezz ta' verifiki amministrattivi u fuq il-post.

Il-verifiki amministrattivi għandhom ikunu eżawrjenti u għandhom jinkludu kontroverifiki ma', *inter alia*, dejta mis-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll prevista fil-Kapitolu II tat-Titolu V, il-Kapitolu II tat-Titolu VI u l-Artikoli 47, 61 u 102, il-paragrafu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju skont l-Artikolu 22(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu verifiki fuq il-post permezz tat-tehid ta' kampjun ta' mill-anqas 5 % tal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna. Il-kampjun għandu wkoll jirrappreżenta mill-anqas 5 % tal-ammonti koperti mill-ghaj-nuna.

Fil-każijiet kollha xierqa, il-Greċja għandha tagħmel użu mis-sistema integrata tal-amministrazzjoni u tal-kontroll.

Artikolu 21

Verifiki fuq il-post

1. Il-verifiki fuq il-post ma għandhomx jithabbru. Madankollu, sakemm l-għan tal-kontroll ma jiġix compromess, tista' tingħata notifikazzjoni minn qabel limitata għall-minimu meħtieġ. Tali notifikazzjoni ma għandhiex taqbeż it-48 siegħa, hlief f'każijiet ġustifikati kif xieraq.

2. Fejn applikabbli, il-verifiki fuq il-post previsti f'din it-Taqsima għandhom jitwettqu flimkien ma' kull verifika oħra prevista fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

3. L-applikazzjoni jew l-applikazzjonijiet għall-ghajnuna għandhom jiġu rifjutati jekk l-applikanti għall-ghajnuna jew ir-rappreżentanti tagħhom ma jhallux li ssir verifika fuq il-post.

Artikolu 22

Għażla tal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna biex ikunu suġġetti għall-verifiki fuq il-post

1. L-applikanti għall-ghajnuna għandhom jintgħazlu għall-verifiki fuq il-post mill-awtorità kompetenti fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju u r-rappreżentanza tal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna sottomessi. L-analiżi tar-riskju għandu, kif jixraq, iqis:

- (a) l-ammont ta' ghajnuna;
- (b) in-numru ta' hbula agrikoli u l-erja tal-wiċċ u, jekk applikabbli, in-numru ta' annimali koperti mill-applikazzjoni għall-ghajnuna, jew il-kwantità prodotta, trasportata, ipproċessata jew ikkummerċjalizzata;
- (c) it-tibdil imqabbel mas-sena ta' qabel;
- (d) is-sejbiet minn verifiki li saru fis-snin ta' qabel;
- (e) parametri oħra li għandhom jiġu definiti mill-Greċja.

Sabiex jiġi pprovdut l-element ta' rappreżentattività, il-Greċja għandha tagħzel b'mod aleatorju bejn 20 % u 25 % tan-numru minimu ta' applikanti għall-ghajnuna li għandhom ikunu suġġetti għal verifiki fuq il-post.

2. L-awtorità kompetenti għandha żżomm reġistri tar-raġunijiet għalfejn l-applikanti għall-ghajnuna speċifiċi ntgħazlu għall-verifiki fuq il-post. L-ispettur li jwettaq il-verifika fuq il-post għandu jiġi infurmat b'dawk ir-raġunijiet qabel ma jibda l-verifika.

Artikolu 23

Rapport ta' spezzjoni

1. Kull verifika fuq il-post għandha tkun suġġetta għal rapport ta' spezzjoni li jagħti d-dettalji dwar il-verifiki li jkunu twettqu. Ir-rapporti għandhom jindikaw b'mod partikolari:

- (a) l-iskemi u l-applikazzjonijiet għall-ghajnuna vverifikati;
- (b) il-persuni preżenti;
- (c) il-hbula agrikoli kkontrollati, il-hbula agrikoli mkejla, ir-riżultati tal-qisien għal kull habel imkejje u l-metodi tal-kejl użati;
- (d) in-numru u t-tip ta' annimali li jinsabu u, fejn applikabbli, in-numru tat-tikketta tal-widna, l-entrati fir-reġistru u fil-bażi ta' dejta kompjuterizzata għall-annimali bovini u kwalunkwe dokument ta' sostenn ivverifikat, ir-riżultati tal-verifiki u, fejn applikabbli, osservazzjonijiet partikolari fir-rigward ta' annimali individwali jew il-kodiċi ta' identifikazzjoni tagħhom;
- (e) il-kwantitajiet prodotti, trasportati, ipproċessati jew kummerċjalizzati li huma koperti mill-verifika;
- (f) jekk ingħatatx notifikazzjoni minn qabel lill-applikant għall-ghajnuna dwar iż-żjara u, jekk iva, b'kemm żmien;
- (g) kwalunkwe miżura tal-kontroll ulterjuri mwettqa.

2. L-applikanti għall-ghajnuna jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jingħataw l-oportunità li jiffirmaw ir-rapport biex jattestaw il-preżenza tagħhom matul il-verifika u biex iżidu l-osservazzjonijiet tagħhom. Fejn jinstabu xi irregolaritajiet l-applikant għall-ghajnuna għandu jirċievi kopja tar-rapport tal-ispezzjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (GU L 347, 20.12.2013, p. 549).

Fejn issir verifika fuq il-post permezz ta' telerilevament, il-Greċja tista' tiddeċiedi li ma taghtix lill-applikanti għall-ghajjnuna jew lir-rappreżentanti tagħhom l-oportunità li jiffirmaw ir-rapport ta' spezzjoni jekk ma tiġi żvelata l-ebda irregolarità waqt il-verifika permezz ta' telerilevament.

TAQSIMA 3

Tnaqqis u esklużjonijiet, u pagamenti mhux dovuti

Artikolu 24

Tnaqqis u esklużjonijiet

Fil-każ ta' diskrepanza bejn l-informazzjoni ddikjarata fil-kuntest ta' applikazzjonijiet għall-ghajjnuna u s-sejbiet tal-ispezzjonijiet imsemmija fit-Taqsima 2, il-Greċja għandha tapplika tnaqqis u esklużjonijiet fuq l-ghajjnuna. Dan it-tnaqqis u dawn l-esklużjonijiet għandhom ikunu effettivi u proporzjonati u għandhom ikunu ta' deterrent.

Artikolu 25

Eċċezzjonijiet għall-applikazzjoni ta' tnaqqis u esklużjonijiet

1. It-tnaqqis u l-esklużjonijiet previsti fl-Artikolu 24 ma għandhomx japplikaw fejn l-applikant għall-ghajjnuna jkun issot-tometta informazzjoni fattwalment korretta jew jista' b'mod iehor juri li ma għandux tort.

2. It-tnaqqis u l-esklużjonijiet ma għandhomx japplikaw fir-rigward ta' daww il-partijiet tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna li jiġu indikati bil-miktub mill-applikant lill-awtorità kompetenti bħala żbaljati jew li saru żbaljati minn meta giet ippreżentata, galadarba l-awtorità kompetenti ma tkunx diġà informat lill-applikant għall-ghajjnuna bl-intenzjoni tagħha li twettaq verifika fuq il-post jew dwar kwalunkwe irregolarità fl-applikazzjoni.

Fuq il-bażi tal-informazzjoni mogħtija mill-applikant għall-ghajjnuna kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu, l-applikazzjoni għall-ghajjnuna għandha tiġi rettifikata biex tirrifletti s-sitwazzjoni attwali.

Artikolu 26

Irkuprar ta' pagamenti u penali mhux dovuti

1. Fil-każ ta' pagament mhux dovut, l-Artikolu 80 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1122/2009 ⁽¹⁾ għandu jappika *mutatis mutandis*.

2. Meta l-pagament mhux dovut ikun sar b'riżultat ta' dikjarazzjoni falza, dokumenti foloz jew negligenza serja mill-parti tal-applikant għall-ghajjnuna, għandha tiġi imposta penali uguali għall-ammont imħallas bla bżonn, bl-interessi kkalkulati b'konformità mal-Artikolu 80(2) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1122/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-kundizzjonalità, il-modulazzjoni u s-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll, skont l-iskemi ta' appoġġ għall-bdiewa previsti għal dak ir-Regolament, kif ukoll għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-kundizzjonalità skont l-iskema ta' appoġġ prevista għas-settur tal-inbid (ĠU L 316, 2.12.2009, p. 65).

Artikolu 27

Forza maġġuri u ċirkostanzi eċċezzjonali

F'każijiet ta' forza maġġuri jew ċirkostanzi eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, l-Artikolu 75 tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009 għandu jkun applikabbli *mutatis mutandis*.

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 28

Pagamenti ta' ghajjnuna

Wara li jiġu vverifikati l-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna u d-dokumenti ta' sostenn, u jiġu kkalkolati l-ammonti li għandhom jingħataw skont il-programm ta' sostenn imsemmi fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 229/2013, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iħallsu l-ghajjnuna għal sena kalendarja kif ġej:

- fil-każ tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista u tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 178/2014, tul is-sena kollha;
- fil-każ ta' pagamenti diretti, b'konformità mal-Artikolu 75 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013;
- fil-każ ta' pagamenti ohra, matul il-perjodu li jibda fis-16 ta' Ottubru tas-sena kurrenti u jintemm fit-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara.

Artikolu 29

Indikaturi tal-prestazzjoni

Kull sena, il-Greċja għandha tinnotifika lill-Kummissjoni tal-inqas dwar id-dejta relatata mal-indikaturi tal-prestazzjoni stabbiliti fl-Anness II.

Din id-data għandha tiġi nnotifikata fil-kuntest tar-rapport annwali ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013.

Artikolu 30

Notifiki

1. Fir-rigward tal-arrangamenti speċifiċi għall-provvista, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, mhux aktar tard mill-aħħar jum tax-xahar ta' kull trimestru, dwar id-dejta li ġejja, disponibbli f'dik id-data, marbuta mal-operazzjonijiet imwettqa fix-xhur preċedenti fir-rigward tal-bilanċ ta' provvista tas-sena kalendarja ta' referenza, imqassma skont il-prodott u l-kodiċi NM u, fejn applikabbli, skont id-destinazzjoni individwali:

- il-kwantitajiet imqassma skont jekk intbagħtux mill-Greċja kontinentali jew gzejjer ohra;
- l-ammont ta' ghajjnuna u n-nefqa effettivament imħallsa skont il-prodott;

- (c) il-kwantitajiet li ghalihom ma ġewx utilizzati ċ-ċertifikati tal-ghajnuna;
- (d) kwalunkwe kwantità esportata lejn pajjiżi terzi jew mibghuta lejn il-bqija tal-Unjoni wara l-ipproċessar b'konformità mal-Artikolu 11;
- (e) it-trasferimenti fl-ambitu ta' kwantità globali għal kategorija ta' prodotti u emendi fil-bilanċi previsti tal-provvista matul il-perjodu;
- (f) il-bilanċ disponibbli u r-rata tal-utilizzazzjoni.

Id-data prevista fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi pprovduta fuq il-bażi ta' ċertifikati utilizzati. Id-dejta finali f'notifika sussegwenti li tirreferi għall-bilanċ tal-provvista ta' kull sena kalendarja għandha tiġi notifikata lill-Kummissjoni mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju ta' wara.

2. Fir-rigward tal-appoġġ għall-produzzjoni lokali, il-Greċja għandha tinnotifika lill-Kummissjoni:

- (a) mhux aktar tard mit-30 ta' April kull sena, bl-applikazzjonijiet għall-ghajnuna li tirċievi u l-ammonti involuti għas-sena kalendarja ta' qabel;
- (b) mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju kull sena, bl-applikazzjonijiet għall-ghajnuna definittivament eliġibbli u l-ammonti involuti għas-sena kalendarja ta' qabel.

3. In-notifiki msemmija f'dan l-Artikolu għandhom isiru skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

4. In-notifiki msemmija fl-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 għandhom isiru wkoll skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

Artikolu 31

Rapport

1. Ir-rapport previst fl-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 għandu jkun fih *inter alia*:

- (a) kwalunkwe tibdil sinifikanti fl-ambjent soċjoekonomiku u agrikolu;
- (b) sommarju tad-dejta fiżika u finanzjarja disponibbli dwar l-implimentazzjoni ta' kull miżura, segwit minn analiżi tad-dejta u, fejn mehtieġ, preżentazzjoni u analiżi tas-settur li miegħu hi relatata l-miżura;
- (c) il-progress tal-miżuri u l-prijoritajiet b'rabta mal-oġġettivi speċifiċi u ġenerali fid-data tal-preżentazzjoni tar-rapport, bl-użu ta' indikaturi kwantifikati;
- (d) rendikont qasir ta' kwalunkwe problema serja li tinqala' fil-ġestjoni u fl-implimentazzjoni tal-miżuri, inklużi l-konkluzjonijiet tal-analiżi msemmija fl-Artikolu 19(3) ta' dan ir-Regolament;
- (e) eżami tar-riżultati tal-miżuri kollha, b'kunsiderazzjoni tal-konnessjonijiet reċiproċi tagħhom;

(f) għall-arrangamenti speċifiċi għall-provvista:

- (i) id-dejta u analiżi relatati mat-tendenzi tal-prezzijiet u l-mod li fih ġie mghoddi l-vantaġġ mogħti, kif ukoll il-miżuri mehuda u l-verifiki mwettqa biex jiġi żgurat li dan ġie mghoddi b'konformità mal-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament;
- (ii) kunsiderazzjoni tal-ghajnuna l-oħra disponibbli, analiżi tal-proporzjonalità tal-ghajnuna b'rabta mal-ispiża addizzjonali tat-trasport lejn il-gżejjer minuri u l-prezzijiet applikati u, fil-każ ta' prodotti mahsuba għall-ipproċessar u għal inputs agrikoli, l-ispejjeż addizzjonali tal-insularità u d-distanza;

(g) indikazzjoni, ibbażata fuq indikaturi oġġettivi, tal-punt sa fejn intlaħqu l-oġġettivi assenjati lil kull waħda mill-miżuri inklużi fil-programm;

(h) id-dejta dwar il-bilanċ tal-provvista annwali tal-gżejjer minuri f'termini ta', *inter alia*, konsum, żviluppi headage, produzzjoni u kummerċ;

(i) id-dejta dwar l-ammonti effettivament mogħtija għall-implimentazzjoni tal-miżuri tal-programmi fuq il-bażi tal-kriterji definiti mill-Greċja, bħan-numru ta' produtturi eliġibbli, in-numru ta' annimali koperti mill-pagament, l-erja tal-wiċċ eliġibbli jew in-numru ta' azjendi kkonċernati;

(j) l-informazzjoni dwar l-implimentazzjoni finanzjarja ta' kull miżura skont il-programm;

(k) l-istatistika dwar il-verifiki mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti u kwalunkwe penali applikata;

(l) il-kummenti tal-Greċja dwar l-implimentazzjoni tal-programm;

(m) id-dejta annwali dwar l-indikaturi tal-prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 29 ta' dan ir-Regolament.

2. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi sottomess lill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

Artikolu 32

Emendi fil-programm

1. L-emendi li jridu jsiru fil-programmi ta' appoġġ imsemmi fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 għandhom jiġu sottomessi lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni u jkunu sostanzjati kif xieraq, partikolarment billi tingħata l-informazzjoni li ġejja:

(a) ir-raġunijiet għal kwalunkwe problemi ta' implimentazzjoni li jiġġustifikaw l-emenda tal-programm;

(b) l-effetti mistennija tal-emenda;

(c) l-implikazzjonijiet għall-finanzjament u l-verifika tal-impenji.

Għajr f'każijiet ta' forza maġġuri jew ċirkustanzi eċċezzjonali, il-Greċja għandha tissottometti proposti għal emendi tal-programm darba biss kull sena kalendarja. Tali proposti għal emendi għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru kull sena.

Jekk il-Kummissjoni ma tqajjem l-ebda oġġezzjoni għall-emendi proposti, l-emendi previsti għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena wara dik li fiha ġew notifikati.

Tali emendi jistgħu japplikaw aktar kmieni, jekk il-Kummissjoni tikkonferma lill-Greċja bil-miktub, qabel id-data msemmija fit-tielet subparagrafu, li l-emendi notifikati jikkonformaw mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Jekk l-emenda notifikata ma tikkonformax mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Greċja qabel id-data msemmija fit-tielet subparagrafu li l-emenda notifikata ma għandhiex tapplika sa meta l-Kummissjoni tirċievi emenda li tista' tiġi ddikjarata bħala konformi.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tevalwa separatament l-emendi li ġejjin proposti mill-Greċja u tiddeciedi dwar l-approvazzjoni tagħhom sa mhux aktar minn erba' xhur mis-sottomissjoni tagħhom, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 22(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013:

- (a) l-introduzzjoni fil-programm ta' appoġġ ta' gruppi godda ta' prodotti li għandhom jiġu appoġġjati skont l-arrangamenti speċifiċi għall-provvista jew ta' miżuri godda biex jghinu l-produzzjoni agrikola lokali; u
- (b) iż-żieda tal-livell bażiku ta' appoġġ diġà approvat għal kull miżura eżistenti, b'aktar minn 50 % tal-ammont applikabbli fiż-żmien meta tiġi ppreżentata l-proposta għall-emenda.

Mingħajr preġudizzju għall-proċedura stabbilita fil-paragrafu 1, il-Greċja tista' tissottometti l-proposti għal emendi previsti f'dan il-paragrafu darba kull sena kalendarja. Il-proposti għal emendi msemmija f'dan il-paragrafu għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju tas-sena ta' qabel l-applikazzjoni tagħhom.

L-emenda hekk approvata għandha tapplika mill-1 ta' Jannar tas-sena wara dik li fiha tkun saret il-proposta għal emenda jew mid-data indikata esplicitament fid-deċiżjoni tal-approvazzjoni.

3. Il-Greċja tista' tagħmel l-emendi li ġejjin, mingħajr rikors għall-proċedura stabbilita fil-paragrafu 1, għal darbha l-emendi jiġu notifikati lill-Kummissjoni:

- (a) fil-każ ta' bilanċi previsti tal-provvista, it-tibdil fil-livell individwali ta' għajjnuna sa 20 % jew it-tibdil fil-kwantitajiet tal-prodotti kkonċernati koperti mill-bilanċ tal-provvista u, konsegwentement, l-ammont globali ta' għajjnuna allokat biex jappoġġja kull linja ta' prodotti;

- (b) fir-rigward tal-miżuri kollha, aġġustamenti sa 20 % tal-allo-kazzjoni finanzjarja għal kull miżura individwali, mingħajr preġudizzju għal-limiti massimi finanzjarji previsti mill-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 b'kundizzjoni li tali aġġustamenti jiġu notifikati sa mhux aktar tard mit-30 ta' April tas-sena wara dik kalendarja li għaliha tirreferi l-allokkazzjoni finanzjarja emendata; kif ukoll

- (c) it-tibdil li jsegwi l-emendi tal-kodiċijiet u d-deskrizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽¹⁾ użati biex jidentifikaw il-prodotti li jibbenefikaw minn għajjnuna, dejjem sakemm daww l-emendi ma jimplikawx bidla tal-prodotti nfushom.

4. L-emendi msemmija fil-paragrafu 3 ma għandhomx japplikaw qabel id-data li fiha jaslu għand il-Kummissjoni. Dawn għandhom jiġu spjegati u ġustifikati kif xieraq, u jistgħu jiġu implimentati biss darba fis-sena, hlief fil-każijiet li ġejjin:

- (a) forza maġġuri jew ċirkustanzi eċċezzjonali;
- (b) emendi tal-kwantitajiet ta' prodotti koperti mill-arrangamenti tal-provvista;
- (c) it-tibdil li jsegwi l-emendi għall-kodiċijiet u d-deskrizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KEE) Nru 2658/87.

5. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "miżura" tfisser ir-raggruppament tal-iskemi ta' għajjnuna u l-azzjonijiet mehtieġa biex jintlaħaq objettiv wiehed jew aktar tal-programm li jikkostitwixxu linja li għaliha hemm allo-kazzjoni finanzjarja definita fit-tabella tal-finanzjament imsemmija fl-Artikolu 5(a) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013;
- (b) "grupp ta' prodotti" tfisser il-prodotti kollha li jikkondividu l-ewwel żewġ cifri tal-kodiċi NM kif previst fir-Regolament (KEE) Nru 2658/87.

6. In-notifiki msemmija f'dan l-Artikolu għandhom isiru skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

Artikolu 33

Tnaqqis ta' hlas bil-quddiem

Mingħajr preġudizzju għar-regoli generali dwar id-dixxiplina baġitarja, fejn l-informazzjoni trażmessa mill-Greċja lill-Kummissjoni skont l-Artikoli 30 u 31 ma tkunx kompluta jew il-limitu ta' żmien għat-trażmissjoni ta' dik l-informazzjoni ma jkunx ġie rispett, il-Kummissjoni tista' tnaqqas il-hlas bil-quddiem mad-dhul fil-kotba tan-nefqa agrikola fuq bażi temporanja u b'rata fissa.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

*Artikolu 34***Dħul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Frar 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Kwantitajiet massimi ta' prodotti pproċessati li jistgħu jiġu esportati jew konsenjati annwalment mill-gżejjer minuri tal-Eġew fil-kuntest ta' flussi tal-kummerċ tradizzjonali

[Kwantità f'kilogrammi (jew litri*)]

Kodiċi NM	Lejn l-Unjoni	Lejn pajjiżi terzi

ANNEX II

Indikaturi ta' Prestazzjoni

Objettiv: *Li tkun garantita l-provvista lill-gżejjer minuri tal-Eġew ta' prodotti essenzjali għall-konsum mill-bniedem jew għall-ipproċessar u bħala inputs agrikoli:*

Indikatur 1: Livell ta' kopertura (f%) tal-Arrangamenti Speċifiċi għall-Provvista fuq it-total tal-htigijiet tal-provvista tal-gżejjer minuri tal-Eġew għal ċerti prodotti/gruppi ta' prodotti inklużi fil-bilanċ previst tal-provvista.

Objettiv: *Li jiġi żgurat livell tal-prezzijiet għust għal prodotti essenzjali għall-konsum mill-bniedem jew għall-ghalf tal-annimali:*

Indikatur 2: Tqabbil tal-prezzijiet għall-konsumatur fil-gżejjer minuri tal-Eġew ta' ċerti prodotti/gruppi ta' prodotti koperti taht l-Arrangamenti Speċifiċi għall-Provvista, bi prezzijiet ta' prodotti simili fil-Greċja kontinentali.

Objettiv: *Li tithegġeġ il-produzzjoni agrikola lokali fid-dawl tal-awtoprovvista tal-gżejjer minuri tal-Eġew u taż-żamma/tal-iżvilupp tal-produzzjoni orjentata lejn l-esportazzjoni:*

Indikatur 3: Il-livell ta' kopertura (f%) tal-htigijiet lokali minn ċerti prodotti sinifikanti li huma prodotti lokalment.

Objettiv: *Li tinżamm/tiġi żviluppata l-produzzjoni agrikola lokali:*

Indikatur 4a: L-evoluzzjoni tal-Erja Agrikola Utilizzabbli (EAU) fil-gżejjer minuri tal-Eġew u fil-Greċja kontinentali.

Indikatur 4b: L-evoluzzjoni tal-bhejjem fl-Unitajiet tal-Bhejjem (LU) fil-gżejjer minuri tal-Eġew u fil-Greċja kontinentali.

Indikatur 4c: L-evoluzzjoni ta' kwantitajiet ta' ċerti prodotti agrikoli lokali fil-gżejjer minuri tal-Eġew.

Indikatur 4d: L-evoluzzjoni tal-kwantitajiet ta' ċerti prodotti pproċessati fil-gżejjer minuri tal-Eġew minn prodotti lokali.

Indikatur 4e: L-evoluzzjoni tal-impjieg fis-settur agrikolu fil-gżejjer minuri tal-Eġew u fil-Greċja kontinentali.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT